

ДОКЛАДЫ ДОКЛАДЫ ИЗ ТЕНИ

*Использование КЛДЖ для защиты
прав и интересов секс-работников в
странах Центральной и Восточной
Европы и Центральной Азии*

Декабрь, 2013

ДОКЛАДЫ ИЗ ТЕНИ

Использование КЛДЖ для защиты
прав и интересов секс-работников
в странах Центральной и Восточной
Европы и Центральной Азии



Декабрь, 2013

СЕТЬ АДВОКАЦИИ ЗА ПРАВА СЕКС-РАБОТНИКОВ (СВАН)

– это сеть 20 организаций гражданского общества в 19 странах Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы и Центральной Азии, которая отстаивает права человека мужчин, женщин и трансгендеров, занятых в индустрии коммерческого секса. Организации, входящие в состав СВАН, либо работают с секс-работниками, либо управляются секс-работниками; участие секс-работников в управлении является одним из основных принципов организации сети. СВАН была основана в 2006 году и официально зарегистрирована под названием «Фонд СВАН» в январе 2012 года.

СВАН

СЕИ Алапитвань

Берталан Лайош у. 22. 1 эт.б.

Будапешт

H-1111

Венгрия

Тел: +36 70 509 5015

Факс: +36 1 787 6267

www.swannet.org

swansecretariat@swannet.org

Доклады из тени: использование КЛДЖ для защиты прав и интересов
секс-работников в странах Центральной и Восточной Европы и
Центральной Азии
декабрь 2013

Алия Рахметова, директор СВАН
Мария Тошева, менеджер СВАН по адвокации
Анна-Луиз Краго, консультант СВАН по правам человека, автор

Проект осуществлялся на средства ЮНФПА, ПРООН и Фонда
Открытого общества

О БУКЛЕТЕ

Этот буклет предназначен секс-работникам, организациям секс-работников, организациям, работающим с секс-работниками, женским организациям, организациям потребителей наркотиков, организациям ЛГБТ, правозащитным организациям и другим дружественно настроенным лицам и организациям, которые хотели бы узнать о том, как добиваться признания прав секс-работников в работе со структурами ООН по правам человека, в частности с Комитетом по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин(КЛДЖ). Мы рады поделиться своим опытом в надежде, что это поможет вам в той же степени, как изучение опыта других помогло нам. Мы также надеемся, что это поможет большему числу людей узнать о работе, которую СВАН, секс-работники и их союзники ведут с целью положить конец нарушениям в отношении секс-работников.

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

СВАН хотела бы поблагодарить ЮНФПА и ПРООН за щедрую поддержку данного проекта и за их бесценную партнерскую помощь в деле защиты прав и здоровья секс-работников мира. СВАН также хотела бы выразить признательность Фонду Открытого общества за их постоянную и неизменную поддержку сети с момента ее появления.

Мы бы также хотели поблагодарить отдельных секс-работников, организации секс-работников и сотрудников проектов, посвященных секс-работе, за то, что они щедро делились с нами временем, опытом и профессиональными знаниями в надежде, что это поможет признанию прав секс-работников как прав человека.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Система прав человека в обсуждении секс-работы	9
2. КЛДЖ и секс-работа: в чем суть?	12
Основы	12
КЛДЖ о секс-работе	13
КЛДЖ: соблюдение прав секс-работников в полном объеме	18
Гендерные ограничения и трансфобия	21
3. Выработанные рекомендации	22
Для начала: ничего о нас без нашего участия!	22
Представления по вопросам прав секс-работников	23
Подавать в одиночку или вместе с другими организациями?	24
Что считается доказательством?	25
Приложите усилия, чтобы секс-работников было видно и слышно	26
Как использовать рекомендации КЛДЖ после того, как процесс завершен?	26
4. Приложение I: Женщины ООН: записка по вопросу секс- работы, сексуальной эксплуатации и торговли людьми	28
5. Приложение II: Представления в КЛДЖ	31
Таис плюс, Кыргызстан	31
СЕКСЕ, Венгрия	43
ХОПС в составе АЕСЕ, Македония	65
ПРОИ, Босния-Герцеговина	67
Дигнити, Таджикистан	85
6. Ресурсы	100

СИСТЕМА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ОБСУЖДЕНИИ СЕКС-РАБОТЫ

Несмотря на то, что о правах секс-работника редко упоминают в международном праве по правам человека, права человека носят «универсальный» характер. Это означает, что их действие распространяется на мужчин, женщин и трансгендеров, занимающихся секс-работой, в той же мере, что и на любого другого человека.

Многие конвенции и декларации имеют прямое отношение к самым распространенным нарушениям в отношении секс-работников. Например, сотрудники Канадской правовой сети по ВИЧ/СПИДу утверждают, что:

«Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) юридически обязывает [государства] принимать меры, чтобы поступательно реализовывать права секс-работников на труд (статья 6), на справедливые, благоприятные, безопасные и здоровые условия труда (статья 7), и на высший достижимый уровень физического и психического здоровья (статья 12), в том числе на профилактику ВИЧ, лечение и уход при ВИЧ и поддержку ВИЧ-инфицированных.

Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП) юридически обязывает [страны] обеспечивать права секс-работников на жизнь (статья 6), свободу и личную неприкосновенность (статья 9), свободу выражения мнений (статья 19) и равенство перед законом и равную защиту закона без дискриминации по какому бы то ни было признаку (статья 26).

Если мы говорим о женщинах, занимающихся секс-работой, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении

женщин (КЛДЖ) точно также обязывает [ратифицировавшие ее государства] принимать все надлежащие меры, чтобы обеспечить охрану здоровья и безопасность на рабочем месте (статья 11(1)(f)) и отменить уголовные законы, дискриминирующие женщин (статья 2(g))».¹

Права женщин, права мигрантов и права трудящихся входят в систему прав человека. Многие значимые международные институты – включая ВОЗ, ЮНФПА, ЮНЭЙДС и Глобальную комиссию по вопросам ВИЧ и закона – говорят о правах секс-работников в рамках прав человека и прав трудящихся. Действительно, это та система, с опорой на которую строятся многие международные руководства по вопросу секс-работы:

- «Международные руководящие принципы по ВИЧ/СПИДу и правам человека», опубликованные офисом Верховного комиссара ООН по правам человека и ЮНЭЙДС²;
- Руководящие указания ЮНЭЙДС по ВИЧ и секс-бизнесу³
- Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) Профилактика и лечение ВИЧ и других инфекций, передаваемых половым путем, у секс-работников в странах с низким и средним уровнем дохода⁴
- Заключительный доклад Глобальной комиссии по ВИЧ и законодательству: «ВИЧ и законодательство: риски, права и здоровье»⁵
- Международная организация труда (МОТ) Рекомендация № 200 о ВИЧ/СПИДе и сфере труда, 2010⁶

1 Канадская правовая сеть по ВИЧ/СПИДу и пр. Изложение материалов дела «Бэдфорд против Канады», июнь 2013.

2 <http://www.ohchr.org/Documents/Publications/HIVAIDSGuidelinesru.pdf>

3 http://data.unaids.org/pub/basedocument/2009/jc1696_guidance_note_hiv_and_sexwork_ru.pdf

4 <http://www.who.int/reproductivehealth/publications/rtis/9789241504744/ru/>

5 <http://www.hivlawcommission.org/resources/report/FinalRport-Risks,Rights&Health-RU.pdf>

6 http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---normes/documents/normativeinstrument/wcms_r200_ru.htm

Сводную таблицу, в которой с опорой на сообщения секс-работников перечислены наиболее распространенные формы нарушений и дискриминации в отношении секс-работников, а также конкретные конвенции и декларации о правах человека, которые таким образом оказываются нарушены, смотрите в Пособии СВАН для секс-работников по документированию прав человека.

Нарушения прав человека – это то, что могут совершать один или несколько государственных (т.е. связанных с правительством) или негосударственных (население в целом) субъектов. Нарушения также может вызвать неспособность правительства действовать: например, неспособность создать безопасные условия труда. Правительства можно призвать к ответу за законы и политику, причиняющие вред и порождающие нарушения прав человека. Например, организация СЕКСЕ из Венгрии смогла убедить КЛДЖ, что политика правительства, позволяющая арестовывать женщин, которые предлагают секс-услуги на улице, не только дискриминационна, но и усиливает риск на рабочем месте и нарушает права секс-работников на здоровье и безопасность.

КЛДЖ И СЕКС-РАБОТА: В ЧЕМ СУТЬ?

ОСНОВЫ

ООН имеет в своем распоряжении ряд документов, называемых «конвенции». Это соглашения, которые правительства могут подписывать или не подписывать. Страны, которые в лице своих правительств согласились принять конвенцию, считаются «ратифицировавшими» договор. Как только страна ратифицировала конвенцию, например, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), она обязана регулярно отчитываться о прогрессе в области соблюдения данного соглашения перед экспертным комитетом. Комитет КЛДЖ также принимает то, что получило название «теневых докладов», иными словами, доклады поданные НГО или ассоциациями (официальная регистрация не требуется), в которых они сообщают о том, что, с их точки зрения, правительству удалось или не удалось сделать. В теневых докладах могут рассматриваться вопросы, связанные с положением ВСЕХ женщин одной страны, или с положением отдельных групп женщин (например, сельских женщин, секс-работниц и пр.). Комитет использует теневые доклады и встречи с некоторыми из составителей этих докладов для того, чтобы решить, какие вопросы они будут задавать правительству, и что будет включено в окончательные замечания, которые Комитет составляет для правительства. Если в заключительных замечаниях содержатся положения, относящиеся к вашей сфере деятельности, они могут стать мощным инструментом для защиты в стране интересов группы, которую вы представляете.

КЛДЖ не ратифицировали всего несколько стран. О том, ратифицировала ли ваша страна данную конвенцию, вы можете узнать [здесь](#):

https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=IV-8&chapter=4&lang=en

Полное и подробное описание процедур КЛДЖ для активистов можно найти по ссылкам, приведенным в заключительном разделе данного буклета. Вы также можете справиться о процессе на веб-сайте КЛДЖ:

<http://www.ohchr.org/en/hrbodies/cedaw/pages/cedawindex.aspx>

О том, какие страны будут подавать свои отчеты на ближайшей сессии, можно узнать тут:

http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/TreatyBodyExternal/SessionList.aspx?Treaty=CEDAW

КЛДЖ о секс-работе

КЛДЖ упоминает о секс-работницах («проститутках» или «женщинах, занимающихся проституцией») всего три раза. Начнем с двух:

Статья 6: “ Государства-участники принимают все соответствующие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин..”

Общая рекомендация 19, параграф 24 (h): Государствам-участникам включать в свои доклады информацию о масштабах всех этих проблем и мерах, включая положения уголовного законодательства, превентивные меры и меры по реабилитации, которые принимаются для реабилитации женщин, занимающихся проституцией или являющихся объектами торговли людьми или других форм эксплуатации на основе пола. Следует также сообщать об эффективности таких мер;

Таким образом, государства обязаны делать все возможное, в том числе принимать новые законы, чтобы остановить «эксплуатацию проституции женщин». Но что подразумевается под «эксплуатацией проституции» или «сексуальной эксплуатацией»?

Некоторые активисты движения против проституции, а также ряд правительств убеждены, что ВСЯ секс-работа является «эксплуатацией», и что любой владелец публичного дома, менеджер или третье лицо, участвующее в секс-работе, являются «эксплуаторами».

Активисты движения за права секс-работников, естественно, утверждают, что сексуальная эксплуатация и секс-работа не есть суть одно и то же; сексуальная эксплуатация имеет место тогда, когда кого-то принуждают к чему-то против ее воли; либо когда речь идет о ребенке. Это соответствует позиции, которую занимаю Женщины ООН: « Мы не можем относиться к секс-работе так же, как к торговле людьми или сексуальной эксплуатации, поскольку последние являются преступлениями и нарушениями прав человека» (Полный текст заявления Женщин ООН приведен в приложении I; на него полезно ссылаться в документах, поданных в поддержку соблюдения прав секс-работников).

Но как Комитет КЛДЖ определяет эксплуатацию?

Взгляды по этому вопросу сильно различаются. В некоторых случаях Комитет четко разграничивал «проституцию» и «эксплуатацию проституции». Например, в Новой Зеландии оказание сексуальных услуг, покупка сексуальных услуг, а также владение публичным домом или управлением им декриминализованы и не считаются формой эксплуатации. Одновременно, принуждение кого-то к занятию секс-работой или торговля людьми считаются эксплуатацией. Комитет уважает эту точку зрения и не считает, что Новая Зеландия нарушает КЛДЖ. Это справедливо и для ряда других стран, где секс-работа легальна. В некоторых случаях Комитет пошел еще дальше и рекомендовал декриминализовать проституцию там, где секс-работа подвергается преследованию (см. врезку).

Однако в других случаях Комитет высказывался по вопросу проституции негативно, рассматривая ее как феномен, который необходимо ликвидировать или ограничить; некоторые члены Комитета, видимо, считают, что проституция и эксплуатация – это одно и то же, поскольку говорят о «жертвах проституции».

О секс-работе речь также идет и в Общей рекомендации № 19, посвященной насилию в отношении женщин, которая гласит:

Общая рекомендация 19, параграф 15: Нищета и безработица вынуждают многих женщин, в том числе молодых, заниматься проституцией. Проститутки находятся в особенно уязвимом положении с точки зрения насилия, поскольку их статус, который может являться незаконным, как правило, обуславливает их маргинализацию. Они нуждаются в равной правовой защите от изнасилований и других форм насилия».

По ряду причин этот параграф вызывает озабоченность. Во-первых, здесь не разделяются проблемы взрослых женщин и молодых девушек, занимающихся секс-работой. Во-вторых, проблематично и то, что в документах КЛДЖ о секс-работниках речь идет исключительно в связи с насилием. Однако составление этой рекомендации было чрезвычайно полезным, поскольку Комитет КЛДЖ был вынужден всерьез отнестись к проблеме насилия в отношении секс-работниц. Более того, слова и выражения, которые использует Комитет, указывают на то, что государства обязаны сделать все возможное, чтобы секс-работники не подвергались насилию. Например, Комитет КЛДЖ критиковал правительство Перу за то, что полиция не относится к сообщениям секс-работников об изнасилованиях со всей серьезностью.

Интересно, что эксперты по международному праву в области прав человека объясняли взаимосвязь между правами секс-работников и КЛДЖ следующим образом. Ниже приведен отрывок из представления (описания фактов), поданного Канадской правовой

сетью по ВИЧ/СПИДУ и ее союзниками в Верховный суд Канады по делу Бедфорд против королевы (июнь 2013).

«Несмотря на то, что согласно статье 6 КЛДЖ государства обязаны бороться с эксплуатацией проституции женщин¹, КЛДЖ не обязывает государства вводить уголовное наказание за занятие проституцией и связанные с ней действия, например, коммуникацию, содержание общедоступных публичных домов или извлечение средств к существованию из проституции. В КЛДЖ признается, что обязательства государств заключаются в том, чтобы снизить вред, причиняемый женщинам, занятым в секс-работе, и не обязательно в том, чтобы ограничить секс-индустрию или ликвидировать ее. Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Комитет КЛДЖ) – орган, в состав которого входят независимые эксперты, следящие за исполнением Конвенции – не ставил знак равенства между покупкой сексуальных услуг и «эксплуатацией» (женщин), не считает, что государства, декриминализовавшие секс-работу (включая Новую Зеландию, где декриминализовано «получение средств к существованию из проституции») нарушают Конвенцию и не предлагает государствам ввести уголовное наказание за действия, связанные с секс-работой.² В тех случаях, где секс-работа незаконна, Комитет КЛДЖ рекомендует декриминализовать проституцию и вводит различие проституции и «эксплуатации проституции».³

- 1 Статья 6 КЛДЖ гласит: «Государства-участники принимают все соответствующие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин».
- 2 См., например, Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин [“Комитет КЛДЖ”], Заключительные замечания комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: Новая Зеландия, 52-ая сессия, CEDAW/C/NZL/CO/7, (2012) параграф 25,; Комитет КЛДЖ, Объединенный второй и третий периодический отчеты: Греция, 20ая сессия, CEDAW/C/GRC/2-3, (1999) параграф 197; и Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: Нидерланды, 45-ая сессия, CEDAW/C/NLD/CO/5, (2010).
- 3 См., например, Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания комитета: Китай, 20-ая сессия, CEDAW/C/SR.419-421, (1999), где в параграфе 289 рекомендуется «декриминализовать проституцию», а в параграфе 291 содержится призыв к властям Китая призывать к ответу все лица, вовлечённые в «торговлю людьми и эксплуатацию проституции», и Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: Фиджи, 46-ая сессия, CEDAW/C/FJI/CO/4, (2010), в параграфе 25 которых Комитет призывает правительство Фиджи предпринять конкретные меры, направленные

Более того, КЛДЖ наделяет государства положительными обязанностями защищать права секс-работников на свободу от насилия и угроз здоровью. Согласно КЛДЖ, «гендерное насилие -- это форма дискриминации, которая существенно ограничивает возможности женщин пользоваться правами и свободами в равной степени с мужчинами».⁴ В ряде случаев Комитет КЛДЖ выражал свою озабоченность дискриминацией и насилием в отношении секс-работников и рекомендовал принять правовые и иные меры, чтобы предотвратить насилие и способствовать безопасности на рабочем месте.⁵ Это соответствует содержанию Общей рекомендации номер 19 Комитета КЛДЖ о насилии в отношении женщин, в которой Комитет отмечает, что «из-за своего положения, которое может быть незаконным и обычно маргинализует их, проститутки особенно уязвимы перед лицом насилия. Они нуждаются в равной защите закона от изнасилований и других форм насилия».

на «декриминализацию секс-работы».

- 4 Комитет КЛДЖ, Общая рекомендация № 19: Насилие в отношении женщин, 11-ая сессия, UN Doc A/47/38, (1992) параграф 1.
- 5 См., например Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания по объединенным седьмому и восьмому периодическим докладам Венгрии, принятые Комитетом на его 54-ой сессии, CEDAW/C/HUN/CO/7-8, (2013) параграфы 22–23; Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: Кыргызстан, 42ая сессия, CEDAW/C/KGZ/CO/3, (2008) параграф 43; Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: Фиджи, над параграфом 24; Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: Российская Федерация, 46-ая сессия, CEDAW/C/USR/CO/7, (2010) параграфы 28–29; и Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания комитета: Китай, над параграфами 325–326.

КЛДЖ: соблюдение прав секс-работников в полном объеме

Канадская правовая сеть указала на статьи Конвенции, в которых речь напрямую о секс-работниках не идет, но которые, тем не менее, имеют важное значение. Речь идет о статьях, где закреплены обязательства государств обеспечить защиту здоровья и безопасность на рабочем месте (статья 11 (1)(f)), и отменить положения уголовного законодательства, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин (статья 2(g)).

В реальности же нет ничего невозможного ... Как писала в своем неформальном докладе сети СВАН ТАИС ПЛЮС:

«Мы сообщили о фактах дискриминации, преследований и насилия (ст.1 и 2), недостаточных гарантиях основных прав человека и фундаментальных свобод(ст. 3), о том, что борьба с торговлей людьми используется полицией в качестве предлога для проведения рейдов, а когда секс-работники сообщают о реальных случаях торговли людьми, полиция не в состоянии оказать им необходимую поддержку.

Мы подчеркнули, что существующая система вымогательства денег у женщин, оказывающих сексуальные услуги, сотрудниками правоохранительных органов превращает последних в прямых эксплуататоров проституции (ст.6). Мы сообщили, что секс-работники исключены из политической и общественной жизни (ст.7), сталкиваются со сложностями в получении гражданства (ст.9) и не имеют равного с другими гражданами доступа к образованию (ст.10). Мы сообщили, что у секс-работников нет возможности реализовать трудовые права (ст.11), нет доступа к медицинскому обслуживанию (ст.12) и к экономическим и социальным льготам (ст.13). Секс-работники также не могут реализовать свое право на равенство с другими людьми перед лицом закона»

Действительно, Комитет КЛДЖ обсуждал нарушения прав человека секс-работников не только тогда, когда речь шла о насилии в отношении женщин. Он выступал с критикой принудительных медицинских осмотров и тестирований секс-работников в Азербайджане, Индонезии и Индии. Комитет КЛДЖ, описывая свою работу, отмечает следующее:

“В целом, Комитет подчеркивал необходимость наделить проституток теми же самыми правами, что и других женщин, на защиту от любых форм насилия, особенно в том что касается доступа к медицинским услугам, включая программы по профилактике ВИЧ/СПИДа и уходу за ВИЧ-инфицированными (Китай, двадцатая сессия; Демократическая республика Конго, двадцать вторая сессия; Камерун, двадцать третья сессия; Гайана, двадцать пятая сессия; и Уганда, внеочередная сессия)»¹.

В некоторые поворотные моменты Комитет КЛДЖ признавал, что в соответствии с КЛДЖ секс-работники обладают теми же правами, что и другие женщины; эти права не ограничены исключительно статьями, в которых упоминается «проституция».

Мы чрезвычайно горды тем, что представления членов СВАН привели к появлению одних из самых значимых докладов о правах секс-работников, в которых в первый раз в истории был использован термин «секс-работник». Поскольку таким образом удалось установить прецедент для (наконец-то!) признания прав секс-работниц правами женщин, это достижение значимо не только для стран-участниц. Это признание прав человека секс-работников можно использовать и в национальных судебных разбирательствах. Например, в процессе рассмотрения соответствия законов о секс-работе Конституции Канады в 2013 году организации, борющиеся с секс-работой, и представители правительства утверждали, что КЛДЖ не поддерживает права секс-работников. Организации, отстаивающие здоровье и права человека, смогли привести несколько примеров того, как Комитет КЛДЖ открыто выступал в

1 КЛДЖ. Справочная статья касательно статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. 29ая сессия. 30 июня-18 июля 2003.

защиту прав секс-работников, тем самым опровергнув заявления оппонентов.

«Комитет рекомендует государству-участнику: принять меры, направленные на предупреждение дискриминации в отношении секс-работников, и гарантировать на национальном и местном уровнях действие законодательства по вопросам их прав на безопасные условия труда».

Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания: Венгрия, 54ая сессия, CEDAW/C/HUN/CO/7-8, (2013) параграф 22–23.

<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G13/422/35/PDF/G1342235.pdf?OpenElement>

«Комитет испытывает озабоченность в связи с сообщениями о дискриминации и домогательствах в отношении женщин по признаку пола, а также в связи с актами домогательств в отношении женщин, занимающихся проституцией, со стороны сотрудников полиции».

Комитет КЛДЖ, Заключительные замечания: Кыргызстан , 42-ая сессия, CEDAW/C/KGZ/CO/3, (2008) параграф 43.

<http://www2.ohchr.org/english/bodies/cedaw/docs/co/CE-DAW-C-KGZ-CO-3.pdf>

Гендерные ограничения и трансфобия

Одним из существенных ограничений КЛДЖ является то, что ее действие распространяется только на женщин, поэтому проблемы, с которыми сталкиваются мужчины, секс-работники, или те, кто идентифицирует себя с разными гендерами, в ней не рассматриваются. Более того, КЛДЖ пока еще не признала женщинами трансгендерных женщин, а также не рассматривает нарушения в адрес тех индивидов, которые идентифицируют себя с несколькими гендерами. О нарушении прав в связи с сексуальностью было заявлено относительно недавно, в заключительных замечаниях 2008 года для Кыргызстана. Однако это не должно останавливать вас от рассмотрения в своих представлениях в Комитет проблем трансгендерных женщин. Как мы могли убедиться, единственный способ заставить КЛДЖ двигаться вперед – это продолжать просвещать членов Комитета.

ВЫРАБОТАННЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Для начала – ничего о нас без нашего участия!

Прежде всего, следует убедиться, что процесс направляют секс-работники. Это потребует времени. Планировать следует начинать задолго до того, как стране предстоит отчитываться перед Комитетом КЛДЖ. Лидерство секс-работников и руководство всем процессом на данный момент является САМЫМ важным элементом.

Вторая рекомендация – чем проще, тем лучше. В этом буклете содержится много «модных» сложных терминов, которые могут выглядеть пугающе, однако процесс подачи представления не обязательно должен быть сложным. Секс-работники могут начать с обдумывания того, что является самым существенным препятствием, мешающим сохранению безопасности, свободы и благосостояния. Каковы самые существенные нарушения и злоупотребления, с которыми они сталкиваются? Что происходит в этих ситуациях? Кто несет ответственность? Способствуют ли текущему положению дел законы и политика? Мешают ли они сохранению безопасности, свободы, равенства?

Следующим шагом попытайтесь связать эти нарушения с правами, которые закреплены в КЛДЖ и которые таким образом оказываются нарушены.

Представления по вопросам прав секс-работников

Не ограничивайтесь только теми статьями КЛДЖ, где речь идет о «проституции». Помните, что действие всей КЛДЖ распространяется на секс-работниц. В качестве источника вдохновения можно использовать цитату Таис Плюс, приведенную выше.

Другой стратегией может стать подробное рассмотрение двух или трех пунктов, по которым вам удалось собрать больше всего фактического материала. Этим успешно воспользовалась организация «СЕКСЕ» из Венгрии. Сотрудники организации уделили основное внимание преследованиям уличных секс-работников, дискриминирующему освещению секс-работы в СМИ и ограниченному доступу к соответствующим услугам здравоохранения. По каждой из этих тем они смогли предоставить подробное описание и фактические данные.

Если вы примите решение использовать термин «эксплуатация» и воспользоваться тем, что КЛДЖ недвусмысленно осуждает «эксплуатацию», убедитесь, что вы пояснили, что вы имеете в виду, и что это толкование не вызывает разночтений. Также помните, что в этом случае вы рискуете, поскольку Комитет КЛДЖ может придерживаться другого толкования.

Также имеет смысл определить, что вы имеете в виду под «секс-работой» (например, оказание сексуальных услуг совершеннолетними на основании взаимного согласия сторон) или основополагающие принципы, на которые вы опираетесь в обсуждении секс-работы и прав человека. СЕКСЕ из Венгрии начала свой доклад именно с этого. Некоторые организации скопировали основополагающие принципы СВАН. Это поможет членам Комитета КЛДЖ сразу понять, что существуют признанные и авторитетные рамки для обсуждения секс-работы и прав человека, и именно их вы и используете.

Подать в одиночку или вместе с другими организациями?

Некоторые организации предпочитают подавать доклады самостоятельно от имени организации секс-работников и рассматривать только те проблемы, которые затрагивают их целевую группу (см. представления Таис Плюс из Кыргызстана и СЕКСЕ из Венгрии). Другие организации, объединяющие секс-работников, наркопотребителей и женщин, которые одновременно являются потребителями наркотиков и секс-работниками, принимают решение рассмотреть как отдельные, так и взаимосвязанные проблемы, с которыми сталкиваются секс-работники, потребители наркотиков и секс-работники, употребляющие наркотики (см. доклад ПРОИ из Боснии-Герцеговины). Наконец, третьи организации могут присоединиться к обширной коалиции женских организаций и подать совместный доклад (см. отрывок из доклада Коалиции, который предоставила ХОПС-ХОПС, Македония).

На данный момент наибольшего успеха в регионе удалось добиться в тех случаях, когда доклады были посвящены исключительно секс-работникам и подавались организациями секс-работников самостоятельно. Однако не представляется возможным сказать, стало ли это результатом избранной стратегии подачи докладов или действия других факторов, например, прогрессивных взглядов членов Комитета.

Присоединение к Коалиции имеет то преимущество, что подразумевает меньше работы, и не выглядит таким пугающим. Однако убедитесь, что о проблемах секс-работников речь идет не только в связи со статьями КЛДЖ, где упоминается «проституция» (см. предыдущий раздел). Здесь также есть риск, что к проблемам секс-работников не удастся привлечь нужного внимания, и члены Комитета не станут их расследовать специально.

Совместное рассмотрение проблем двух взаимосвязанных групп (например, секс-работников, наркопотребителей и секс-

работников, употребляющих наркотики) позволяет показать связи и закономерности в том, как обе группы подвергаются преследованиям и оказываются маргинализованы, а также продемонстрировать, что у многих женщин – идентичности разные и взаимосвязанные (т.е. мы можем быть «женщинами», «цыганками», «мигрантами» и «трансгендерами» и подвергаться преследованию по совокупности этих признаков). Однако в некоторых случаях это может помешать членам Комитета определить конкретные нарушения прав, на которые они должны реагировать. Поэтому имеет смысл установить выбрать приоритетные вопросы.

Подача доклада от одной организации подразумевает большой объем работы, и в этом недостаток этой стратегии. Также может быть затруднительно воздать должное тому, что некоторые секс-работники, как мы упоминали выше, принадлежат и к другим группам, сталкивающимся с нарушениями прав. Тем не менее, такая форма работы дает возможность и свободу подробно и обстоятельно описать конкретные нарушения. Это очень важно, поскольку Комитет КЛДЖ обычно не расследует заявления, которые плохо изложены или не подкреплены фактами и доказательствами. Это ведет нас к следующей части наших рассуждений ...

Что считается фактом/доказательством?

Эта часть может показаться самой страшной, но на деле таковой не является. Наши истории и знания, которыми мы обладаем как секс-работники, являются важными и достоверными доказательствами. Наблюдения и свидетельства наших союзников по проектам в области секс-работы также представляют собой важные доказательства. Так, например, мы можем сослаться на опыт друг друга:

«Полицейские побьют меня, если я не дам взятку», Таня, 21, Санкт-Петербург.

Мы можем подсчитывать число происшествий, случившихся с нами:

« 25 апреля в центре социально-медицинской помощи 16 из 23 секс-работников заявили, что в прошлом году их избили полицейские»

Можно использовать публикации в СМИ или исследования, в которых содержатся сведения о совершенных в отношении нас нарушениях.

Мы также можем провести исследование силами сообщества или начать вести проект документирования нарушений прав человека под руководством секс-работников. Подробнее о том, как это сделать, см. в пособии СВАН по документированию нарушений прав человека для секс-работников.

Приложите усилия, чтобы секс-работников было видно и слышно

На одном из этапов процесса КЛДЖ может состояться встреча с членами Комитета КЛДЖ в ходе круглого стола у вас на родине или выступление перед членами Комитета КЛДЖ в ООН. Многие члены Комитета КЛДЖ никогда в жизни не разговаривали с секс-работниками и не получали от них сведений напрямую. Секс-работники могут добиться впечатляющего результата, если смогут говорить с членами Комитета от своего собственного имени как секс-работники.

Как использовать рекомендации КЛДЖ после того, как процесс завершен?

Если вам повезло получить хорошие комментарии и рекомендации от Комитета КЛДЖ, это ОГРОМНОЕ достижение. Однако чтобы в

полной мере воспользоваться создающимися таким образом возможностями для адвокации, необходимо затратить дополнительные усилия. Необходимо обдумать политическую и медийную стратегию, которой вы собираетесь придерживаться. Собираетесь ли вы опубликовать рекомендации и привлечь внимание к бездействию правительства? Будете ли вы обращаться к политикам, пытаясь убедить их сотрудничать с вами?

Каждая ситуация уникальна и требует своей особой стратегии. Однако будет полезно опросить организации, которым удалось добиться успеха в процессе работы с КЛДЖ, относительно того, какие стратегии принесут наибольший успех.

ПРИЛОЖЕНИЕ I: ЖЕНЩИНЫ ООН: ЗАПИСКА ПО ВОПРОСУ СЕКС-РАБОТЫ, СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ (2013)

- Взгляды Женщин ООН на предмет основаны на соответствующих принципах¹ и положениях в области прав человека, межгосударственных нормативных рамках и наилучших доступных данных научных и эпидемиологических исследований. Женщины ООН с вниманием относятся к важному вкладу гражданского общества, придерживающегося широкого спектра взглядов по данному вопросу.
- Проблемы секс-работы, сексуальной эксплуатации и торговли людьми – это сложные проблемы, имеющие серьезные правовые, социальные и медицинские последствия. Вследствие такой сложности чрезвычайно важно, чтобы мы не смешивали эти три вопроса, которые заслуживают того, чтобы их рассматривали по отдельности. Мы не можем обсуждать секс-работу так же, как мы обсуждаем торговлю людьми или сексуальную эксплуатацию, представляющие собой нарушения прав человека и преступления.
- Смешение основанной на взаимном согласии секс-работы с торговлей людьми порождает неадекватную реакцию, в рамках которой секс-работникам и жертвам торговли людьми не помогают реализовать их права. Более того, неспособность провести различия между этими двумя группами нарушает права секс-работников

¹ В Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) этот вопрос рассматривается с позиции эксплуатации проституции; в своих заключительных замечаниях государствам-участникам Комитет КЛДЖ также рассматривает вопрос с позиции эксплуатации проституции и принуждения к проституции.

на здоровье и самоопределение и может помешать усилиям, направленным на профилактику торговли людьми и привлечение к ответственности виновников.

- _Секс-работники² имеют такие же права, как и все остальные женщины и мужчины, и это следует признавать.

- _Мы понимаем обеспокоенность разных частей гражданского общества тем, что во многих случаях секс-работа не является в полной мере результатом выбора, и мы признаем, что она часто связана с бедностью, уязвимостью, дискриминацией и может вести к насилию в отношении женщин.

- _Мы признаем, что одновременно важно бороться со структурными, коренными причинами того, почему женщины занимаются секс-работой, включая бедность и дискриминацию.

- _Следует признать права секс-работников, стремясь к обеспечению безопасности на рабочем месте с тем, чтобы они не подвергались эксплуатации, насилию и принуждению.

- _Мы признаем право всех секс-работников выбирать свой род занятий и оставлять свою профессию, а также пользоваться доступом к другим возможностям на рынке труда. Мы поощряем и одобряем усилия, направленные на то, чтобы предоставить секс-работникам экономические альтернативы занятию секс-работой.

- _Секс-работники особенно уязвимы перед лицом ВИЧ-инфекции, и во многих странах эта уязвимость усиливается стигматизирующим и отношением и дискриминацией, когда лица, занятые в секс-работе, оказываются маргинализированы и часто сталкиваются с насилием и злоупотреблениями.

2 Секс-работниками считаются совершеннолетние, которые получают деньги или товары в обмен на сексуальные услуги (Рекомендательная записка ЮНЭЙДС по ВИЧ и секс-работе, 2009, и Рекомендательная записка ЮНФПА по ВИЧ/СПИДу, гендеру и секс-работе).

- ЮНЭЙДС, одним из соучредителей которой являются Женщины ООН, поддерживает декриминализацию секс-работы с целью гарантировать секс-работникам доступ ко всем услугам, включая услуги по лечению и уходу при ВИЧ. Женщины ООН также поддерживают попытки регулировать секс-работу, направленные на защиту секс-работников от насилия и злоупотреблений.
- Любая форма принуждения, насилия или эксплуатации в секс-работе должна становиться предметом уголовного разбирательства. У секс-работников должна быть возможность сообщать о случаях такой эксплуатации, принуждения и насилия в полицию и получать защиту и возмещение вреда.
- Мы решительно осуждаем и принимаем меры по предотвращению и ликвидации всех форм принуждения, насилия, сексуальной эксплуатации и торговли людьми в любой ее форме и в любом виде. Торговля людьми является нарушением прав человека; в борьбе с ней компромиссы невозможны.

9 октября, 2013

ПРИЛОЖЕНИЕ II: ПРЕДСТАВЛЕНИЯ В КЛДЖ

Таис Плюс, Кыргызстан (2008)

Альтернативный доклад к третьему периодическому докладу Кыргызстана в Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

НГО 'Таис Плюс'
Кыргызская республика
2008

Аннотация

Дискриминация против женщин, которые продают секс, в Кыргызской Республике выражается в том, что они не имеют возможности реализовать свои фундаментальные человеческие права, такие, как право на жизнь без физического и морального насилия; право на свободный выбор рода занятий, на здоровье, сексуальные и репродуктивные права.

Несмотря на тот факт, что принцип равенства мужчин и женщин перед законом и судом включен в Конституцию Кыргызской Республики, закон и другие существующие меры не помогают женщинам, которые продают секс, реализовать этот принцип.

Рекомендуется защитить права секс-работников в Кыргызской Республике с использованием механизмов CEDAW через признание секс-работников субъектом рассмотрения Комитета по исключению всех форм дискриминации женщин и Специального заключения Комитета, адресованного Правительству Кыргызской Республики.

В случае нарушения прав женщин, которые продают секс, они не получают адекватной защиты закона. Отсутствие защиты со стороны со стороны государства создает условия для эксплуатации проституции женщин. В частности, существующая система насилия для вымогательства денег у женщин, которые продают сексуальные услуги, со стороны сотрудников правоохранительных органов, делает последних прямыми эксплуататорами проституции. Как сообщают женщины, «милиционеры бьют нас, требуют денег и держат нас за решеткой до тех пор, пока мы не заплатим»¹.

Борьба против торговли людьми используется милицией для оправдания своих рейдов. Во время этих рейдов милиция ловит и держит в участке секс-работников, а не трафикеров. В то же время, в случае, если секс-работница сообщает о реальных случаях торговли людьми, милиция не способна предоставить ей необходимую поддержку.

Рекомендуется, чтобы государство убедилось в том, что институциональное насилие исключено. Правосудие и компенсация ущерба в случае совершения преступлений против секс-работников, как в Кыргызской Республике, так и в международном масштабе, должны быть достигнуты.

Женщины, которые продают сексуальные услуги, исключены из процесса принятия решений, которые непосредственно влияют на их жизнь, жизнь их семей и детей. Женщины, которые продают сексуальные услуги, не имеют возможности получать образование, которое необходимо для того, чтобы улучшить их жизнь. Неграмотные женщины не имеют возможности научиться читать и писать.

Секс-работа, которая каждый год становится в Кыргызской Республике единственным источником средств к существованию для более чем 10 000 женщин, не признается работой и не включена в перечень профессий. Как следствие, этот род занятий

1 Crago, A. – L. Presentation of research on Sex Workers' Rights Advocacy Network in Central and Eastern Europe and Central Asia. – IAC, Mexico city, July – August 2008

не регулируется Трудовым кодексом. Вследствие этого, женщины, которые продают сексуальные услуги, ущемлены в вопросах, касающихся труда, а также социальных гарантий – в частности, ущемлены в праве на отпуск по болезни, пособие по инвалидности, оплачиваемый трудовой отпуск, а женщины старших возрастов ущемлены в праве на пенсию по возрасту. Они ущемлены также в праве на защиту здоровья и безопасные условия труда, включая условия, которые должны быть выполнены для сохранения способности иметь детей.

Рекомендуется признать секс-работу в качестве работы, как в Кыргызской Республике, так и на международном уровне.

Введение

На протяжении пяти лет, которые прошли со времени представления Второго периодического отчета Правительства Кыргызской Республики в комитет по исключению дискриминации против женщин, систематические действия дискриминирующей природы в отношении некоторых групп женщин продолжались. Эти действия подрывают веру в основные права человека, достоинство и ценность человека и равенство между мужчинами и женщинами. Эти действия негативно влияют на семьи женщин, в особенности на их детей. Одна из наиболее дискриминируемых групп – это женщины, продающие секс. В течение одного года (2006 – 2007) около 10 000 женщин продавали секс в Кыргызской Республике²

НПО Таис Плюс – это организация, созданная и управляемая секс-работниками. Эта организация мониторирует акты дискриминации против женщин, которые продают сексуальные услуги, и проводит специальные исследования в этой области.

² Кондом-связанное поведение и информированность секс-работников по вопросам ВИЧ/СПИД/ИППП в Бишкеке, Кыргызская Республика. – Таис Плюс / Ассоциация АнтиСПИД / ГФСТМ. – Август 2007.

Часть I

Статья 1: Определение дискриминации

Дискриминация женщин, продающих секс, в Кыргызской Республике, выражается в том, что они не имеют возможности реализовать свое право на жизнь, физическую и моральную неприкосновенность; свое право на свободу труда, свободный выбор рода деятельности и профессии; право на здоровье, сексуальные и репродуктивные права; а также право на свободу частной жизни, в той же мере, в какой это могут сделать мужчины, покупающие их услуги, и другие граждане страны.

Рекомендация 1. Защитить права секс-работников в Кыргызской Республике с использованием механизмов CEDAW через признание секс-работников субъектом рассмотрения Комитета по исключению всех форм дискриминации женщин и Заключительные Комментарии Комитета, адресованные Правительству Кыргызской Республики.

Статья 2: Политические меры, которые должны быть предприняты для исключения дискриминации

Несмотря на то, что принцип равноправия мужчин и женщин перед законом и судом включен в Национальную конституцию Кыргызской Республики (ст. 15.3), в отношении женщин, продающих сексуальные услуги, закон и другие существующие меры не помогают практически осуществлять этот принцип. Хотя формально продажа сексуальных услуг в Кыргызской Республике декриминализована, женщины становятся жертвами систематических преследований со стороны правоохранительных органов на основании различных «постановлений» и «приказов» Министерства внутренних дел (и, таким образом, приобретают институциональный характер) или безо всяких оснований.

В случае нарушения прав женщин, продающих секс, они не получают адекватной юридической защиты в установленном законом порядке. При этом сотрудники государственных

правоохранительных органов не воздерживаются от совершения дискриминирующих актов, в том числе от актов морального, а также прямого физического и сексуального насилия по отношению к ним. Так, 64.3% женщин, продающих сексуальные услуги в Кыргызской Республике, в независимом исследовании сообщили, что они были объектами насильственных действий со стороны милиции³.

Незаконные преследования со стороны правоохранительных органов порождают страх и недоверие к ним со стороны женщин, продающих сексуальные услуги, а также создают условия для злоупотреблений со стороны мужчин, покупающих сексуальные услуги.

Государство не признает существование проблемы систематической дискриминации женщин, продающих сексуальные услуги и, соответственно, не принимает никаких мер для изменения или отмены действующих постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин. Дискриминация женщин, продающих сексуальные услуги, ни разу не становилась предметом рассмотрения соответствующих комитетов Правительства или парламентских групп.

Рекомендация 2. Немедленно остановить институциональное насилие. Признать секс-работу сексуальным правом. Гарантировать право женщин, занятых в секс-работе, быть свободными от насилия, как в Кыргызской Республике, так и на международном уровне.

Статья 3: Гарантии Основных прав человека и фундаментальных свобод на равном основании с мужчинами

Государство не принимает никаких мер в политической, социальной, экономической и культурной областях, для обеспечения развития женщин, продающих сексуальные услуги, с тем, чтобы гарантировать им осуществление и пользование правами человека и основными свободами. При том, что почти 50% женщин,

3 Crago, A. – L. Presentation of research on Sex Workers' Rights Advocacy Network in Central and Eastern Europe and Central Asia. – IAC, Mexico city, July – August 2008

продающих сексуальные услуги, в Кыргызской Республике не имеют паспортов или удостоверений личности⁴, что лишает их основных законных возможностей реализовать свои права, не существует никакой государственной программы, направленной на то, чтобы обеспечить женщин необходимыми документами.

Статья 6: Торговля людьми и проституция

Отсутствие защиты со стороны государства создает условия для эксплуатации проституции женщин. В частности, установившаяся система вымогательства денег у женщин, продающих сексуальные услуги, со стороны сотрудников правоохранительных органов превращает их в прямых эксплуататоров проституции. По свидетельству одной из женщин, «полиция жестоко избивает тебя, требует денег и держит в камере, пока ты не заплатишь»⁵. По оценкам, женщины, продающие секс на улицах столицы Кыргызской Республики – города Бишкек, – могут сохранить лишь около 12% того, что они заработали. Остальное достается сотрудникам правоохранительных органов или *сутенерам*⁶.

Другая проблема – это защита секс-работников от торговли людьми. Один из вопросов, адресованных Правительству Кыргызской Республики, суть следующий: «какие меры предпринимаются для того, чтобы... влиять на корневые факторы... которые способствуют торговле женщинами и девочками для целей проституции с тем, чтобы лучше защитить права женщин и девочек и наказать торговцев?»⁷ На практике, секс-работники видят только одну меру: борьба против торговли людьми используется милицией в качестве предлога для оправдания своих рейдов. Во время этих рейдов

4 Источники правовой уязвимости секс-работников в г. Бишкеке. Технический отчет об исследовании. Январь – март 2004 г. НПО «Таис Плюс».

5 Crago, A. – L. Presentation of research on Sex Workers' Rights Advocacy Network in Central and Eastern Europe and Central Asia. – IAC, Mexico city, July – August 2008

6 Oostvogels R. Assessment of Police Practices and Sex Work in Bishkek. Review of existing interventions and strategies. - December 2005. Prepared for Tais Plus. Supported by IHRD Program.

7 CEDAW. Перечень вопросов, касающихся периодического отчета. Кыргызстан, 2008

милиция ловит и держит в участке секс-работников, а не торговцев людьми. В то же время, в случае, если секс-работница сообщает о реальных случаях торговли людьми, милиция не способна предоставить ей необходимую поддержку.

Часть II

Статья 7: Участие в политической и общественной жизни

Женщины, продающие сексуальные услуги, исключены из процесса принятия решений, которые оказывают непосредственное влияние на их жизни и жизни их семей и детей. В частности, вопреки рекомендациям Глобального Фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией⁸, люди, продающие сексуальные услуги, не представлены в Страновом координационном механизме ГФСТМ в Кыргызской Республике⁹ – публично избираемом органе, который осуществляет управление фондами, предназначенными для снижения ущерба, наносимого эпидемией ВИЧ.

Рекомендация 3. Обеспечить представленность женщин секс-работников во всех международных и национальных форумах по вопросам, которые их касаются. Гарантировать значимое участие женщин секс-работников в развитии ответа на ВИЧ/СПИД, как на национальном, так и на международном уровне. Уважать CEDAW как международную конвенцию, которая гарантирует, в частности, участие женщин секс-работников в принятии решений. В частности, включить секс-работников в состав Странового Многосекторального Координационного Комитета Кыргызской Республики для того, чтобы участвовать в принятии решений и мониторировать судьбу фондов, направленных на помощь секс-работникам.

8 Guidelines on the Purpose, Structure, Composition and Funding of Country Coordinating Mechanisms and Requirements for Grant Eligibility/ - p.13 (http://www.theglobalfund.org/pdf/5_pp_guidelines_ccm_4_en.pdf)

9 Список членов ССМ, Кыргызстан, 2008

Статья 9: Гражданство

Не имея документов, удостоверяющих личность, женщины, продающие сексуальные услуги, приравниваются к лицам без гражданства. Это относится к женщинам родом из других стран и которые должны были бы быть, к примеру, гражданками России или Казахстана. Ни Кыргызская Республика, ни другие государства не помогают таким женщинам установить свое гражданство и получить возможность пользоваться всеми связанными с этим преимуществами. Таким же образом, гражданство детей женщин, продающих секс, во многих случаях оказывается неустановленным. В случае, если женщина, попавшая в такое положение, должна, например, получать АРВ терапию, отсутствие документов и невозможность их восстановить могут стоить ей жизни¹⁰.

Часть III

Статья 10: Равные права на образование

Женщины, продающие сексуальные услуги, не имеют возможности повысить уровень образования, что необходимо им для того, чтобы улучшить свою жизнь. Неграмотные женщины не имеют возможности обучиться читать и писать. Если женщина, продающая сексуальные услуги, была вынуждена преждевременно покинуть школу, она не может достичь программ, которые позволили бы ей завершить среднее образование вне школы.

Они также не имеют возможности обеспечить образование своих детей. В случае, если в учебном заведении, где учится ребенок женщины, продающей сексуальные услуги, становится известно о ее роде занятости, ребенок может подвергнуться преследованиям, в том числе со стороны школьной администрации и педагогов, и

10 Case LE. Bishkek 2004. Assessment of availability, accessibility and acceptability of services on PLHIV treatment, care and support, provided by AIDS-related service organizations in the city of Bishkek, Kyrgyz Republic, based on PLHIV needs. – Anti-AIDSsociety / International HIV/AIDS Alliance. – August 2007.

будет вынужден покинуть учебное заведение¹¹.

Статья 11: Занятость

Секс-работа, которая каждый год становится в Кыргызской Республике единственным источником средств к существованию для более чем 10 000 женщин, не признается работой и не включена в перечень профессий. Соответственно, этот род занятий не регулируется Трудовым кодексом. Вследствие этого, женщины, которые продают сексуальные услуги, ущемлены в вопросах, касающихся труда, а также в вопросах социальных гарантий – в частности, ущемлены в праве на отпуск по болезни, пособие по инвалидности, оплачиваемый трудовой отпуск, а женщины старших возрастов ущемлены в праве на пенсию. Они ущемлены также в праве на защиту здоровья и безопасные условия труда, включая условия, которые должны быть выполнены для сохранения способности иметь детей.

Политика правоохранительных органов делает продажу сексуальных услуг опасной. Полиция вынуждает женщин, скрываясь, работать в более позднее время ночи и в более изолированных и потому более опасных районах, что делает женщин очень уязвимыми для насилия¹².

Беременные женщины, зарабатывая на жизнь, как правило, вынуждены продолжать работу вплоть до родов, а после родов – выходить на работу спустя несколько дней. Они не могут рассчитывать на оплачиваемые отпуска или отпуска по беременности и родам с предоставлением соответствующих пособий. Не имея документов, удостоверяющих личность, они также не могут встать на учет в женских клиниках по месту жительства.

Женщинам, продающим сексуальные услуги, в Кыргызской Респуб-

11 Case SI. Bishkek 2004.

12 Секс-бизнес, ВИЧ/СПИД и права человека в Центральной и Восточной Европе и Центральной Азии. – Сеть снижения вреда Центральной и Восточной Европы. – Вильнюс, 2005. - с.47.

лике, как правило, недоступны учреждения по уходу за детьми. Во многих случаях матери вынуждены брать маленьких детей с собой на уличную ночную работу.

Рекомендация 4. Признать секс-работу в качестве работы, как в Кыргызской Республике, так и на международном уровне.

Статья 12: Здравоохранение и планирование семьи

Не имея медицинской страховки, женщины, продающие сексуальные услуги, не имеют доступа к страховой медицине. Формально Правительство Кыргызской Республики признает, что «НПО действуют в рамках соответствующих государственных структур для предоставления защиты, помощи, реабилитации и убежищ и улучшения правовых знаний среди... коммерческих секс-работников, равно как и для профилактики ВИЧ/СПИД и проведения тренинговых сессий»¹³. Снижение уязвимости секс-работников включено в Государственную программу по профилактике ВИЧ/СПИД/ИППП¹⁴. В реальности же, все меры по охране их здоровья сводятся к немногим крайне ограниченным программам в области профилактики ВИЧ, которые поддерживаются иностранными донорскими организациями на краткосрочной основе. Секс-работники не имеют возможности достичь критически важных услуг в области здоровья, таких, как акушерские услуги, педиатрические услуги или услуги в области туберкулеза, потому что у них нет медицинских страховок, нет денег платить за эти услуги, потому, что ни госудаство, ни международные организации не предоставляют эти услуги бесплатно или потому, что у них нет возможности содержать себя и своих детей в период временной нетрудоспособности, связанной с необходимой госпитализацией.

13 Третий периодический отчет Кыргызской Республики по исполнению Конвенции по исключению всех форм дискриминации против женщин (2006), параграф 187.

14 Там же, параграф 308. См. также параграфы 3126 313 и 318.

Статья 13. Экономические и социальные льготы

Не имея документов, удостоверяющих личность, женщины, продающие сексуальные услуги, лишены права на семейные пособия, а также на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита.

Часть IV

Статья 15. Равенство перед законом

Женщины, продающие сексуальные услуги, не равны с мужчинами перед законом. В частности, женщины встречают множество затруднений, например, при подаче жалоб для защиты своих прав и законных интересов в правоохранительные органы. Эти затруднения могут обернуться угрозами в адрес женщин со стороны мужчин, плохо обращавшихся с ними, а также преследованиями, моральным, физическим и сексуальным насилием над женщинами, продающими сексуальные услуги¹⁵. Попытки обжаловать действия сотрудников правоохранительных органов, например, в Генеральную прокуратуру, не дают никакого результата. Как правило, в ответ на свою жалобу женщина получает, после нескольких месяцев хождения по инстанциям, формальное уведомление о том, что факты, изложенные ею, не подтвердились.

Рекомендация 5. Правосудие и компенсация ущерба, нанесенного преступлениями против женщин, занятых в секс-работе, как в Кыргызской Республике, так и на международном уровне.

Заключение

Необходимо признать, что Кыргызская Республика, ратифицировав Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, не выполняет принятых тем самым на себя обязательств.

15 Случай С. Бишкек, 2004

Женщины Кыргызской Республики разделены на «заслуживающих» и «не заслуживающих» человеческих прав, и женщины, продающие сексуальные услуги, помещены в последнюю категорию.

Эта ситуация должна быть изменена. Она должна стать предметом рассмотрения Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Специального заключения со стороны этого Комитета, адресованного Правительству Кыргызской Республики.

СЕКСЕ, Венгрия

Доклад о насилии и дискриминации в отношении секс-работниц со стороны государственных и негосударственных субъектов в Венгрии

Подан в КЛДЖ Ассоциацией секс-работников Венгрии СЕКСЕ
54-ая сессия (февраль –март 2013)

Содержание

- Основные положения
- Введение
- Статья 5: Ликвидация дискриминации, основанной на предрассудках и стереотипах
- Рекомендации
- Статья 6: Пресечение всех форм торговли людьми и эксплуатации проституции
- Рекомендации
- Статья 11: Право на труд и безопасные условия труда
- Уличная секс-работа
- Секс-работа в помещении
- Степень насилия со стороны полиции
- Рекомендации
- Статья 12: Устранение дискриминации в доступе к медицинскому обслуживанию
- Рекомендации
- Об авторе

Основные положения

Секс-работники Венгрии – это обширное гетерогенное сообщество. Большинство секс-работников – женщины, оказывающие секс-услуги в помещении; однако значительное количество работает и на улице. Несмотря на разнообразие жизненных обстоятельств, секс-работники часто оказываются в социальной изоляции и подвергаются дискриминации. Права многих секс-работниц нарушают как представители государственных органов, так и частные лица.

Несмотря на то, что секс-работа в Венгрии была легализована уже в 1999 году, секс-работники продолжают подвергаться дискриминации со стороны властей и полиции; нарушаются их права в области гигиены и охраны труда. Большинство муниципалитетов не исполняют предписанное законом требование выделять секс-работникам места, где они могут предлагать свои услуги; секс-работников произвольно задерживают, штрафуют и арестовывают по законам, содержащим размытые формулировки.

Более того, полиция часто штрафует секс-работников за правонарушения, которых те не совершали, чтобы добиться выполнения показателей, заложенных в месячных планах. Если секс-работница не может заплатить штраф, она попадает в заключение, что негативно сказывается на ее здоровье и безопасности, а также на экономической безопасности и благосостоянии ее семьи. Положение резко ухудшилось после введения нового закона об административных правонарушениях, в соответствии с которым, за неуплату штрафов грозит более суровое наказание.

Стеретипизированное и несбалансированное представление секс-работников в ведущих СМИ, острая нетерпимость к ним населения и дискриминация со стороны властей превращают секс-работниц в одно из самых уязвимых женских сообществ в Венгрии. Дискриминация и неравный доступ к защите со стороны полиции усиливает опасность пострадать насилия и злоупотреблений, включая торговлю людьми. Кроме того, отсутствие или ограничение

доступа к добровольным, бесплатным и уважительным услугам по охране здоровья и снижению вреда, нарушает права секс-работников на здоровье.

Именно поэтому мы пришли к заключению, что дискриминация и насилие в отношении секс-работниц в Венгрии носит систематический характер, институционализировано в социальной, культурной, политической, экономической и медицинской областях и прямо противоречит статьям 5,6,11 и 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Введение

В докладе правительства Венгрии на пятьдесят четвертой сессии Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) содержатся ответы на важные вопросы, сформулированные Комитетом¹. При этом в отчете правительства не содержится ни одного упоминания о самой маргинализованной группе женщин – секс-работницах. Правительство не предприняло никаких мер, чтобы у секс-работников был равный доступ к правовой защите от дискриминации и насилия и возможность работать в безопасных и гигиеничных условиях. Это вызывает серьезную озабоченность, принимая во внимание, что многие нарушения прав человека секс-работников совершаются полицией, официальными лицами и государственными субъектами. Более того, декларируемая правительством цель «снизить толерантность к проституции как социальному явлению» (параграф 59), скорее всего, приведет к новой волне дискриминации, насилия и другим нарушениям прав человека секс-работников.

Правительство Венгрии легализовало проституцию в 1999 году на условиях, изложенных в Акте LXXV, и с тех пор продолжает

¹ Официальный доклад Венгрии – рассмотрение докладов государств-участников поданных в соответствии со ст. 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: объединенный седьмой и восьмой отчет государств-участников. UN Doc. CEDAW/C/HUN/7-8 (2012)

регулировать секс-работу.² По закону секс-работники считаются трудящимися, которые занимаются сексом за деньги. Правительство разрешает секс-работу при условии, что секс-работники соблюдают правила и ограничения, установленные законодательством. В противном случае секс-работника могут оштрафовать или арестовать. Однако правила и ограничения часто размыты, носят общий характер и произвольно применяются как полицией, так и судами.³

Секс-работники Венгрии – это большая гетерогенная группа. По оценке СЕКСЕ, Ассоциации венгерских секс-работников, на данный момент в Венгрии работает около 15 тысяч секс-работников. Несмотря на разнообразие жизненных обстоятельств, секс-работники часто страдают от социальной изоляции и подвергаются дискриминации. Более того, государственные субъекты, такие как правоохранительные органы, часто притесняют их и отказывают в помощи, когда секс-работники подвергаются насилию или когда против них совершаются преступления. Чаще всего в Венгрии преследуют, штрафуют и арестовывают уличных секс-работниц. Но и секс-работницы, оказывающие сексуальные услуги в помещении, также страдают от стигмы, домогательств со стороны полиции, дискриминации, вымогательств и предрассудков.

ИСТОЧНИКИ

Выводы данного отчета опираются на следующие данные:

- Опросы, проведенные СЕКСЕ
- Отчеты независимых исследователей и исследовательских организаций
- Официальная государственная статистика
- Анализ случаев, задокументированных СЕКСЕ

Подробная библиографическая информация приведена в конце документа.

2 1999. évi LXXV. Törvény a szervezett bűnözés, valamint az azzal összefüggő egyes jelenségek elleni fellépés szabályairól és az ehhez kapcsolódó törvénymódosításokról

3 Эти ограничения изложены в статье 11: занятость.

ОБЛАСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ

Данный отчет посвящен обсуждению четырех основных тем, соответствующих следующим статьям КЛДЖ:

- Статья 5: Ликвидация дискриминации, основанной на предрассудках и стереотипах
- Статья 6: Подавление всех форм торговли людьми и эксплуатации проституции
- Статья 11: Право на гигиену и безопасность труда
- Статья 12: Устранение дискриминации в получении медицинского обслуживания

ПРИНЦИПЫ

Мы разделяем взгляды Сети адвокации за права секс-работников Центральной и Восточной Европы и Средней Азии на секс-работу:

- I. Под секс-работой мы понимаем обмен сексуальных услуг на деньги или товары, совершаемый совершеннолетними без принуждения. Секс-работа включает уличную секс-работу, услуги эскорта, секс по телефону, порнографию, экзотические танцы и прочее.
- II. Секс-работник – это человек, имеющий те же права, что и другие люди. У секс-работников должны быть те же права и обязанности, что и у остальных трудящихся и граждан данной страны.
- III. Соблюдение прав секс-работников необходимо для эффективного снижения вреда, профилактики ВИЧ/СПИДа, гепатита В и других ИППП на всех уровнях – среди отдельных лиц, на уровне сообщества и государства. Чтобы эти права соблюдались, необходимо, чтобы секс-работники трудились легально.
- IV. Необходимо устранить препятствия, затрудняющие доступ к медицинским и социальным услугам и услугам по лечению от наркозависимости.
- V. Деятельность, связанная с секс-работой, в которой участвуют совершеннолетние, должна быть декриминализована. Необходимо отменить все национальные уголовные законы о секс-работе.
- VI. Секс-работники и другие члены сообщества должны

играть активную роль в разработке правил, регулирующих коммерческую секс-работу.

- VII. Необходимо разрабатывать и реализовывать адресные, прагматичные, комплексные социальные программы в сотрудничестве с секс-работниками для улучшения взаимоотношений между полицией и секс-работниками, а также между секс-работниками и населением.
- VIII. Необходимо разрабатывать и реализовывать адресные, прагматичные, комплексные социальные программы в сотрудничестве с секс-работниками для повышения информированности о безопасном сексе, безопасном употреблении наркотиков, профилактике и лечении ВИЧ/СПИДа.

СТАТЬЯ 5: ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ, ОСНОВАННОЙ НА ПРЕДРАССУДКАХ И СТЕРЕОТИПАХ

Секс-работники постоянно жалуются СЕКСЕ на дискриминацию со стороны властей, СМИ и населения. В результате дискриминации со стороны властей и под действием транслируемых СМИ стереотипов, по-прежнему существует убеждение, что дискриминация секс-работниц оправдана и приемлема. Дискриминация влияет непосредственно на благосостояние секс-работников, их способность заботиться о собственном здоровье и безопасности и требовать защиты прав и восстановления справедливости.

В отчете правительства Венгрии признается роль СМИ в распространение дискриминирующих представлений о женщинах, но никак не обсуждаются широко распространенные стереотипные и несправедливые репрезентации в СМИ секс-работников. Данные, собранные СЕКСЕ в ходе опроса населения, и анализ литературы и содержания СМИ, проведенный фондом ФАКТ при поддержке СЕКСЕ, показали, что стереотипные сенсационные способы репрезентации секс-работников в СМИ подогревают стигму и дискриминацию женщин секс-работников в венгерском обществе.

В 2009 году СЕКСЕ связалась с коммерческой организацией для

проведения опроса общественного мнения с целью выявить отношение общества к секс-работе и секс-работникам⁴. 10% процентов из тысячи опрошенных согласились, что секс-работа приемлема, тогда как 19,4% посчитали, что оправдана дискриминация секс-работников со стороны властей. Те респонденты, которые были знакомы с секс-работниками лично, придерживались менее дискриминирующих взглядов по сравнению с теми, кто секс-работников не встречал никогда. Лишь у небольшого числа опрошенных был такого рода опыт, тогда как 92% отметили, что они почти ничего не знают о коммерческом сексе. По мнению респондентов, основная роль в формировании общественного отношения к секс-работе принадлежит СМИ. Примечательно, что те опрошенные, которые придерживались более дискриминирующих взглядов, чаще смотрели новости по телевизору или слушали их по радио. Это показывает, что освещение секс-работниц на телевидении и радио не является справедливым и сбалансированным, не смотря на то, что играет важную роль в формировании отношения общественности к этим женщинам. Это факт имеет первостепенную значимость, принимая во внимание, что телевидение является основным источником информации для почти двух третей населения Венгрии старше 18 лет⁵.

На основе анализа литературы и содержания СМИ, проведенных фондом ФАКТ в 2009 году, мы пришли к тем же выводам: репрезентация секс-работников в национальных СМИ носит преимущественно сенсационный и стереотипный характер, используются унижающие, оскорбительных выражений при упоминании секс-работников.⁶

4 EnterCom Kft. (2009), "A prostituáltakkal és a prostituáltakat érő hatósági diszkriminációval kapcsolatos vélemények - Lakossági közvélemény-kutatás az Egy speciális értelemben hátrányos megkülönböztetésű csoport esélyegyenlőségének javítása című program keretében", доступен: <<http://szexmunka.hu/wordpress/wp-content/uploads/2013/01/lakossagi-kozvelemenykutatas.pdf>>

5 Официальный доклад Венгрии – рассмотрение докладов государств-участников поданных в соответствии со ст. 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: объединенный седьмой и восьмой отчет государств-участников. UN Doc. CEDAW/C/HUN/7-8 (2012)

6 "Национальная стратегия продвижения гендерного равенства – руководящие принципы и задачи 2010 2021", доступен на <<http://www.szmm.gov.hu/main.php?folderID=21368&articleID=42410&ctag=articlelist&iid=1>> [просмотрен

Исследование показало, что секс-работники часто изображаются как механизмы передачи инфекций, передаваемых половым путем, или как составная часть системы организованной преступности. Ни один из этих стереотипов не поддерживается существующими данными о секс-работниках Венгрии.

У секс-работников не было возможности представить свою личную или коллективную точку зрения ни в одной из 64 проанализированных статей. Более того, ни в одной из статей не обсуждались насущные проблемы, связанные с правами человека и правами женщин секс-работников, включая преследования со стороны полиции, дискриминацию и насилие. Это отражает либо низкую информированность журналистов, либо намеренное игнорирование темы из-за невозможности привлечь внимание общественности.

В свете этих данных особенно тревожным является включение в Национальную стратегию по достижению гендерного равенства «ликвидации проституции как социального феномена» в качестве одной из ключевых задач на 2010-2021 гг.⁷ Такой подход усилит дискриминацию секс-работников, сохранит препятствия в доступе к механизмам безопасности и охране здоровья и будет продолжать способствовать социальной изоляции. Мы поддерживаем совместное заявление Международного комитета по правам секс-работников в Европе и Сети адвокации прав секс-работников Центральной и Восточной Европы и Средней Азии (СВАН)⁸, что законы и политика, направленные на снижение толерантности общества по отношению к секс-работе, приводят к снижению толерантности по отношению к секс-работникам, усилению

14 декабря 2012]

7 “Национальная стратегия продвижения гендерного равенства – руководящие принципы и задачи 2010-2021”, доступен на <<http://www.szmm.gov.hu/main.php?folderID=21368&articleID=42410&ctag=articlelist&iid=1>> [просмотрен 14 декабря 2012]

8 „Sex workers raise their voice against the EWL call for a ‘prostitution free Europe’”, доступен на <<http://www.sexworkereurope.org/news/icrse-network-news/sex-workers-raise-their-voice-against-ewl-call-prostitution-free-europe>> [просмотрен 12 января 2013]

репрессии секс-работников и прямой угрозе безопасности и правам человека секс-работников.

Рекомендации

Правительство Венгрии должно пересмотреть существующую Национальную стратегию по достижению гендерного равенства и другие государственные программы и политику, которые способствуют росту дискриминации секс-работников.

Правительство Венгрии должно принять меры в связи дискриминацией секс-работников государственными субъектами, в особенности сотрудниками правоохранительных органов. Правительство должно предоставить секс-работникам равный доступ к государственным услугам, включая защиту силами полиции и возможность сообщать о совершенном по отношению к ним насилии и других преступлениях.

Правительство должно инициировать и финансировать программы и политику по снижению дискриминации и устранению стереотипных представлений о секс-работниках, в том числе и в СМИ.

Секс-работники и ассоциации секс-работников должны участвовать в разработке, реализации и оценке политики и программ, которые нацелены на снижение дискриминации против них.

СТАТЬЯ 6: ПОДАВЛЕНИЕ ВСЕХ ФОРМ ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОСТИТУЦИИ

Надежной статистики о частоте случаев торговли женщинами в Венгрии не существует. В государственном отчете, составленном в ответ на запрос КЛДЖ, упоминаются 18 дел, возбужденных по статье «торговля людьми», 15 из которых связаны с торговлей людьми

в секс-индустрии⁹. Государство признает¹⁰, что реальное число преступлений, связанных с торговлей людьми, может значительно превышать число расследованных дел.

Опыт СЕКСЕ по работе с жертвами торговли людьми в секс-индустрии показывает, что большая часть женщин добровольно работала в секс-индустрии до того, как они стали пострадали от торговли людьми. Европейский центр по правам народности рома, проведший исследование в 2011 году¹¹, пришел к сходному заключению -- занятие секс-работой связано с попаданием в ситуации торговли людьми. При этом риску стать жертвой торговли людьми женщин подвергает не само по себе занятие секс-работой. Скорее ограниченные дискриминацией и репрессиями возможности пользоваться помощью полиции создают климат безнаказанности преступлений против секс-работников, включая торговлю людьми. Секс-работникам часто предлагают новые возможности заработать, скрывая истинные условия, при которых им придется работать, что ведет к эксплуатации и принуждению.

Европейский центр по правам народности рома обнаружил, что представители рома чаще становятся жертвами торговли людьми в Венгрии. Этому способствует: проживание в нищете, социальная изоляция, ограниченное образование или его отсутствие, неграмотность, детство в государственном приюте, долги. Опыт СЕКСЕ подтверждает, что секс-работники народности рома чаще других становятся жертвами правонарушений, включая торговлю людьми, вследствие социальной изоляции и

9 Официальный доклад Венгрии – рассмотрение докладов государств-участников поданных в соответствии со ст. 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: объединенный седьмой и восьмой отчет государств-участников. UN Doc. CEDAW/C/HUN/7-8 (2012)

10 “Национальная стратегия продвижения гендерного равенства – руководящие принципы и задачи 2010–2021”, доступен на <<http://www.szmm.gov.hu/main.php?folderID=21368&articleID=42410&ctag=articlelist&iid=1>> [просмотрен 14 декабря 2012], стр. 71

11 European Roma Rights Centre (2011), “Breaking the Silence: Trafficking in Romani Communities”, доступен на <<http://www.errc.org/cms/upload/file/breaking-the-silence-19-march-2011.pdf>> [просмотрен 15 декабря 2012]

субъективно ощущаемом недостатке защиты со стороны полиции. Для секс-работников народности рома дискриминация по национальному признаку и дискриминация из-за занятия секс-работой накладываются друг друга, что усиливает их уязвимость перед злоупотреблениями. Правительство, если оно хочет остановить торговлю людьми и эксплуатацию проституции, должно решить проблему дискриминации по национальному признаку и дискриминации за занятие секс-работой, а также проблему репрессий со стороны полиции.

Истории о торговле людьми, рассказанные секс-работниками СЕКСЕ, указывают на недостаточность существующих служб поддержки жертв и неравное обращение в них. Прежде всего, несмотря на то, что секс-работа признается работой, жертвы торговли людьми, пострадавшие от эксплуатации, почти не получают компенсации. Во-вторых, ограниченная пропускная способность шелтеров и служб поддержки, непонимание особенности проблем, с которыми сталкиваются секс-работники, особенно женщины, решившие заняться секс-работой по собственному желанию, также мешают избавлению от пост-травматического стресса и снижают качество помощи.

Рекомендации

Правительство Венгрии должно принять необходимые меры, чтобы полиция начала защищать секс-работников. Эти меры должны стать достоянием широкой общественности, чтобы торговцы людьми и другие преступники отказались от нападений на секс-работников.

Правительство Венгрии также должно принять необходимые меры, чтобы прекратить репрессии полиции в отношении секс-работников, мешающие секс-работникам заявлять о насилии и других преступлениях, включая торговлю людьми.

Правительство Венгрии должно организовать тренинги для полиции по проблеме секс-работы и рома в рамках кампании по

борьбе с дискриминацией, чтобы секс-работники, и особенно секс-работники рома имели равные возможности пользоваться защитой полиции в ситуациях, когда на них нападают или собираются продать в рабство.

Правительство Венгрии должно начать применять директиву 2011/36/EU Европейского парламента и Совета 11¹², уделяя особое внимание способам выплаты компенсаций жертвам торговли людьми (например, приняв норматив, который обязал бы выплачивать компенсации из средств торговцев людьми).

Правительство Венгрии должно поддерживать провайдеров услуг и организации гражданского общества, ведущих программы по профилактике торговли людьми, в рамках которых распространяется информация об опасностях торговли людьми и оказывается надлежащая помощь пострадавшим.

СТАТЬЯ 11: ПРАВО НА ТРУД И БЕЗОПАСНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА

Уличная секс-работа

Акт от 1999 года, легализовавший секс-работу, содержал закон 75¹³, принятый с целью «изменить закон и правила борьбы с организованной преступностью и определенными явлениями, связанными с ней». В соответствии с этим законом, в каждом муниципалитете с численностью населения свыше 50 000 жителей или там, где секс-работа широко практикуется, необходимо выделить так называемые «зоны терпимости». При этом проводится различие между «защищенными зонами» и «зонами терпимости». Занятие секс-работой вне зон терпимости является незаконным.

12 Директива 2011/36/EU Европейского парламента и совета 11 от 5 апреля 2011 о профилактике и борьбе с торговлей людьми и защите жертв, замещающая Рамочное решение совета 2002/629/JHA, доступен на < <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:101:0001:0011:EN:PDF> > [просмотрен 1 января 2013]

13 1999. évi LXXV. Törvény a szervezett bűnözés, valamint az azzal összefüggő egyes jelenségek elleni fellépés szabályairól és az ehhez kapcsolódó törvénymódosításokról

На практике, венгерские муниципалитеты не хотят очерчивать границы таких зон, поэтому секс-работа часто осуществляется нелегально. Это ведет не только к наложению штрафов и аресту секс-работников, но и к созданию отношений противостояния с полицией, когда секс-работники начинают бояться полиции, вместо того, чтобы обращаться к ней за помощью.

За последнее время СЕКСЕ удалось возбудить несколько судебных дел, и постановления суда обязали отдельные административные районы Будапешта учредить зоны терпимости. На данный момент, однако, в пользование секс-работникам предоставлены только несколько улиц. Это темные, неосвещаемые улицы в районах, удаленных от коммерческих центров, где нет никаких систем безопасности, которые могли бы защитить секс-работников от насилия и других преступлений. Это усиливает зависимость секс-работников от третьих лиц в попытках обезопасить свое рабочее место. СЕКСЕ попыталась привлечь общественное внимание к тому факту, что правительство годами нарушало закон, отказываясь выделить зоны терпимости. В своем официальном заявлении от 2003 года (ОВН 4007/2003.) заместитель Комиссара по фундаментальным правам также говорит, что «муниципалитеты нарушают фундаментальные права проституток, отказываясь выделить зоны терпимости»¹⁴.

Дополнительно, у секс-работников должны быть разрешения на ведение предпринимательской деятельности, они должны регулярно платить налоги и проходить обязательные медицинские обследования не реже чем раз в три месяца. Нарушение этих правил оказания сексуальных услуг является административным правонарушением и наказывается заключением или штрафом. Запрещены предложение и реклама сексуальных услуг в защищенных зонах; нарушение этого правила наказывается штрафом, а в случае неуплаты штрафа – заключением.

14 Az állampolgári jogok országgyűlési biztosa általános helyettesének Jelentése az OBH 4007/2003. sz. Ügyben, доступен на <www.obh.hu/allam/jelentes/200304007.rtf> [просмотрен 10 декабря 2012]

Негативно сказывается на секс-работниках и новый закон о мелких правонарушениях¹⁵. С момента вступления закона в силу в 2012 году полиции разрешается штрафовать секс-работников на месте за нарушение часто нечетких нормативов о секс-работе (например, предложение сексуальных услуг в нечетко отграниченных или вообще неотграниченных защищенных зонах). Судам ничего не остается, как конвертировать штрафы в принудительные общественные работы или сроки заключения. По закону, неоплаченный штраф на сумму 5000 форинтов (примерно, 15 евро) ведет к заключению сроком на день. СЕКСЕ ведет дело секс-работницы, которая за пол года была оштрафована 80 раз на общую сумму более 4 000 000 форинтов (примерно 13 000 евро). Поскольку она не владеет собственностью, ей грозит тюремное заключение сроком три года. Это, конечно, особый случай, но положение уличных секс-работников далеко от идеального. Существующая практика ведет к наказанию самой бедной и уязвимой группы населения, вызывая серьезные затруднения в самых экономически отсталых областях. Практика превращения неуплаченных штрафов в тюремные сроки угрожает сотням секс-работников Венгрии.

На данный момент по закону секс-работа легальна вне защищенных зон (закон устанавливает расстояние от общественных учреждений, церквей, школ, на котором может вестись секс-работа). Однако, во многих случаях неясно, является ли определенное место защищенным или нет; границы зон размыты и информацию о них не разглашают. Из-за отсутствия карт защищенных зон, секс-работники, которые хотели бы предлагать свои услуги в данном месте, не знают, могут ли они это делать или нет. Полиция также не знает, что относится к защищенным зонам, а что нет, однако сотрудники полиции постоянно произвольно обвиняют секс-работников в оказании услуг в защищенных зонах, задерживают их и возбуждают судебные дела. Акт LXXV от 1999 года¹⁶ вносит

15 Hungarian Civil Liberties Union and Hungarian Helsinki Committee (2011), "On the New Draft Law on Misdemeanors, the Misdemeanor Procedure and the Misdemeanor Registry System", доступен на < <http://helsinki.hu/wp-content/uploads/Joint-Opinion-HCLU-and-HHC.pdf> > [просмотрен 30 октября 2012]

16 1999. évi LXXV. Törvény a szervezett bűnözés, valamint az azzal összefüggő egyes jel-

дополнительную путаницу, поскольку позволяет муниципалитетам объявлять защищенными те территории, которые по другим нормативным актам защищенными не являются. Секс-работники, приезжающие из других регионов страны, не в состоянии знать, защищена ли определенная территория или нет. Они могли бы узнать в муниципалитете, но в большинстве случаев они не хотят туда обращаться, чтобы не информировать других о своем роде занятий и подвергаться дискриминации.

СЕКСЕ регулярно наблюдает, как полиция пользуется недостаточно четким определением защищенных зон, штрафуя секс-работников для выполнения планов по штрафам. Секс-работников часто обвиняют в правонарушениях, которые они не совершали, таких как разбрасывание мусора или нарушение правил дорожного движения. Поскольку секс-работники обычно не знают, работают ли они в защищенной зоне или нет, и следовательно, не уверены, нарушают ли они закон, они предпочитают не спорить и подписать протокол из страха, что в противном случае против них будет выдвинуто более серьезное обвинение. Когда неуплаченные штрафы (сумма которых может составлять 5-7 тыс. форинтов или 20 евро ежедневно) начинают накапливаться, суд может приговорить неплательщика к тюремному заключению на срок более одного года. СЕКСЕ поддерживает контакт с некоторыми женщинами, которые отбыли год в тюрьме как раз по этой причине.

В таблице ниже приведена статистика судебных слушаний по нелегальному занятию секс-работой по первой половине 2010 года с разбивкой по округам (все эти дела были возбуждены за нарушение одного из положений закона о секс-работе).

Округ	Число судебных слушаний
Бач-Кишкун	338
Бараня	58
Бекеш	109
Боршод-Абауй-Земплен	1037
Будапешт	842
Чонград	88
Дьор-Мошон-Шопронь	19
Хайду-Бихар	156
Хевеш	72
Яс-Надькун-Сольнок	69
Комаром-Эстергом	26
Пешт	54
Шомодь	91
Саболчь-Сатмар-Берег	173
Толна	52
Ваш	3
Веспрем	3
Зала	103
Прочие	280
Итого	3623

Таблица 1: В таблице приведено число судебных решений по административным делам о секс-работе за период с января по июль 2010. Данные предоставлены Центральным управлением по административным и электронным общественным услугам в ответ на запрос СЕКСЕ.

Секс-работа в помещении

Закон накладывает дополнительные ограничения и на секс-работу в помещении. Найм помещения секс-работниками ограничен следующими условиями: «Лицо, предоставляющее помещение или другой объект недвижимости для занятия проституцией другому лицу, совершает уголовное преступление, наказуемое заключением на срок до трех лет»¹⁷. Это правило является дискриминационным, поскольку другие предприниматели могут вести свою деятельность вне зависимости от того, владеют ли они собственностью. Финансовые ограничения на легальную работу вынуждают многих секс-работников предоставлять услуги в съемных помещениях, где они вместо того, чтобы рассчитывать на помощь правоохранительных органов, постоянно боятся их и находятся под угрозой выселения. В других случаях секс-работники работают на третьих лиц или по вызову – что не дает возможности контролировать безопасность и гигиену условий труда – или выходят на улицы. Закон также запрещает секс-работникам работать совместно на площади, принадлежащей одному из них, что ведет к изоляции и снижает безопасность условий труда. Секс-работники, предоставляющие услуги в помещении, также находятся в невыгодном положении по сравнению с другими предпринимателями – они не могут списать расходы на найм помещения при уплате налогов.

Степень насилия со стороны полиции

В 2001 году в исследовании¹⁸, проведенном СЕКСЕ, оценивалась степень насилия, которому подвергаются секс-работники со стороны сотрудников полиции. Оказалось, что более 10% из 246 опрошенных полицейские просили о предоставлении сексуальных услуг бесплатно. 43.4% секс-работников оскорбляли или

17 1999. évi LXXV. Törvény a szervezett bűnözés, valamint az azzal összefüggő egyes jelenségek elleni fellépés szabályairól és az ehhez kapcsolódó törvénymódosításokról

18 FACT Foundation (2011), "Egészségfejlesztés a szexmunkások körében", доступен на <<http://szexmunka.hu/wordpress/wp-content/uploads/2011/01/Honlapra.pdf>> [просмотрен 14 января 2013]

избивали, из них у 15,4 % секс-работников конфликты возникали постоянно, а у 28 % – время от времени. Конфликтные отношения с правоохранительными органами, сложившиеся благодаря действующему законодательству и недостатку знаний о правах секс-работников, серьезно угрожают безопасности и здоровью последних.

Рекомендации

Правительство должно активно предотвращать и наказывать насилие против секс-работников, совершаемое сотрудниками полиции.

Правительство должно положить конец дискриминационным практикам ареста, штрафования и задержания секс-работников.

Необходимо разработать механизмы, позволяющие секс-работникам сообщать о насилии и дискриминации без страха ареста или преследований.

Правительство должно пересмотреть неточные, произвольные и слишком широкие формулировки закона, которые открывают возможности для злоупотреблений. Более того, любое наказание за нарушение закона должно соответствовать наказанию предусмотренному за сходные нарушения в других видах коммерческой деятельности.

Нормативы относительно занятия секс-работой в помещении должны быть пересмотрены в консультации с секс-работниками, чтобы обеспечить безопасные и справедливые условия труда.

Политику и законы следует оценивать на предмет возможного создания антагонистических отношений между полицией и женщинами, наиболее уязвимыми перед лицом насилия, из-за отсутствия возможности рассчитывать на защиту со стороны полиции.

Необходимо наказывать муниципалитеты за несоблюдение закона.

Зоны терпимости должны находится в хорошо освещенных безопасных районах. Там должны быть предусмотрены меры безопасности и адекватные службы поддержки для секс-работников. Эти зоны должны быть четко отграничены и известны всем.

Правительство должно поддерживать усилия по сенситизации сотрудников полиции по вопросам секс-работы и прав человека, проводимые совместными усилиями полиции и секс-работников. Такие программы и политика должны привлекать секс-работников на стадиях замысла, реализации и оценки.

СТАТЬЯ 12: УСТРАНЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ В ДОСТУПЕ К МЕДИЦИНСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Условия, в которых трудятся секс-работники, значительно влияют на уязвимость к ВИЧ и ИППП. В Венгрии дискриминация секс-работников, нехватка бесплатных услуг здравоохранения, которые оказываются с уважением и которыми можно пользоваться добровольно, и недостаточный доступ к услугам по снижению вреда – все это затрудняет соблюдение прав секс-работников на здоровье. И хотя уровень зараженности ВИЧ среди секс-работников Венгрии невероятно низок, поддерживать его на текущем уровне можно только уделяя адекватное внимание профилактике.

«...В большинстве стран все еще легальна дискриминация женщин, мужчин, ведущих половую жизнь с мужчинами, секс-работников, наркопотребителей и этнических меньшинств. Это должно измениться. Я призываю страны выполнять обязательство по принятию и внедрению законодательства, запрещающего дискриминацию людей, живущих с ВИЧ, и других уязвимых групп. ...В странах, где не существует законов, защищающих секс-работников, наркопотребителей и мужчин, ведущих половую жизнь с мужчинами, только у части населения есть доступ к услугам по профилактике. Напротив,

в тех странах, где есть юридическая защита и защита прав человека этих групп населения, гораздо больше людей может пользоваться услугами. В результате инфекции появляются реже, спрос на антиретровирусную терапию ниже, смертей меньше. Отказ защищать эти группы не только неэтичен, он еще и не имеет смысла с точки зрения охраны общественного здоровья. Он вредит всем нам»

Бан Ки-Мун, Генеральный секретарь ООН

Одним из позитивных изменений стало изменение положения об обязательном медицинском обследовании секс-работников. Новое положение вступило в силу 1 января 2012 года. Основные изменения, которых СЕКСЕ удалось добиться через последовательную адвокацию, включают:

- Справка о состоянии здоровья больше не содержит термин «проститутка», и тем самым перестает играть роль способа регистрации и клеймения секс-работников.
- До вступления в силу нового закона секс-работники должны были платить значительные суммы за прохождение обязательного медицинского осмотра, несмотря на то, что осмотр проводился терапевтом и оплачивался медицинской страховкой. В ходе подготовительной встречи с Министерством национальных ресурсов (бывшее министерство здравоохранения), мы озвучили эту проблему и добились изменений. Начиная с 2012 года, секс-работники по-прежнему платят за прохождение медицинского осмотра каждые три месяца, но если обследование проводится врачом за счет медицинской страховки, секс-работникам не нужно платить за него дополнительно.
- СЕКСЕ удалось договориться о сохранении прежних цен на обязательное обследование, несмотря на давление со стороны врачей, которые надеялись получить дополнительную прибыль от роста цен.

За исключением этого положительного примера, право секс-работников на доступ к соответствующим услугам находится под угрозой. Правительство Венгрии упразднило национальную

стратегию по наркотикам и СПИДу в 2010 году, а новая стратегия или план действий так и не появились. Несколько организаций-наблюдателей призывали правительство закончить работу над национальной стратегией по СПИДу, чтобы начать работу по возросшему за последние пять лет числу ВИЧ инфекций¹⁹. Провайдеры низкопороговых услуг также оказались под угрозой, поскольку правительство сокращает финансирование НГО, ведущих успешные устойчивые программы по профилактике и снижению вреда, в том числе перестает выдавать гранты на услуги для секс-работников.

Рекомендации

Приоритетом для правительства должна стать подготовка национального плана по СПИДу в консультации с гражданским обществом и представителями затронутых групп. План должен включать стратегии и действия в области ВИЧ и секс-работы.

В соответствии с рекомендациями ЮНЭЙДС²⁰, правительство должно реализовывать политику и программы, которые поддерживают комплексные, основанные на фактах и соблюдении прав человека подходы к ВИЧ и секс-работе. Секс-работники должны входить в органы, принимающие решения и ведущие мониторинг процесса; необходимо выделить финансирование под обозначенные программы по профилактике и предоставлению услуг для секс-работников.

Необходимо укреплять партнерские отношения между правительством, организациями гражданского общества, провайдерами услуг и организациями сообщества, которые работают с секс-

19 Hungarian Civil Liberties Union (2012), "Budapest at the edge of an HIV explosion?", доступен на <<http://tasz.hu/en/hiv-aids-en/budapest-edge-hiv-explosion>> [просмотрен 31 декабря 2012]

20 UNAIDS (2012), "Guidance note on sex work", доступен на <http://www.unaids.org/en/media/unaids/contentassets/documents/unaidspublication/2009/JC2306_UNAIDS-guidance-note-HIV-sex-work_en.pdf>, [просмотрен 21 декабря 2012]

работниками. Для стимулирования сотрудничества между заинтересованными лицами необходимо предпринять ряд действий по сенситизации партнеров по проблемам, с которыми сталкиваются секс-работники.

Необходимо улучшить доступ к конфиденциальным/бесплатным услугам по ИППП/сексуальному и репродуктивному здоровью для секс-работников.

Необходимо обеспечить доступ к конфиденциальным и бесплатным услугам по снижению вреда для секс-работников.

ОБ АВТОРЕ

Данный отчет является продуктом совместных усилий сотрудников Ассоциации венгерских секс-работников (СЕКСЕ). Ассоциация служит интересам и нуждам секс-работников Венгрии и секс-работников венгерского происхождения. Мы отстаиваем равенство возможностей и соблюдение прав человека секс-работников, поскольку мы уверены, что секс-работники – это люди, имеющие те же права, что и другие. Учитывая потребности различных групп секс-работников и привлекая секс-работников к руководству программами, мы стремимся защитить их права, обеспечить доступ к качественным социальным и медицинским услугам и услугам по лечению от наркозависимости, лоббировать создание благоприятной правовой среды.

Ваши комментарии о данном отчете направляйте по адресу:
info@szexmunka.hu.

ХОПС в составе AESE, Македония

(Отрывок из доклада AESE, поданного от имени всех женщин Македонии)

ХОПС – это организация, которая оказывает услуги в области снижения вреда и охраны здоровья, а также социальные услуги; и ведет проект вместе с секс-работниками.

СТАТЬЯ 6: НАСИЛИЕ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

А) Проституция

Государственные органы и институты существенно нарушают права женщин, предоставляющих сексуальные услуги. Проституция до сих пор в нашей стране считается проблемой отдельной личности, и никакой официальной реакции на этот феномен не существует. Отсутствие адекватной системы защиты и рассмотрения случаев нарушений прав секс-работников, особенно сотрудниками властных структур, приводит к тому, что секс-работники утрачивают желание сообщать о случаях нарушений в компетентные органы. Государство должно ввести санкции за все серьезные нарушения прав женщин, оказывающих сексуальные услуги, особенно за нарушения, совершенные официальными лицами и государственными структурами.

Нет ни специальных программ по социальной защите женщин, оказывающих сексуальные услуги, ни мер по борьбе с угрозами их здоровью и безопасности. Эти пробелы частично восполняются негосударственными организациями, которые оказывают следующие услуги: бесплатные гинекологические осмотры, вне зависимости от того, есть у женщины страховка или нет; бесплатное, добровольное и конфиденциальное тестирование на ВИЧ/СПИД; помощь в получении удостоверений личности и медицинской

страховки и в получении социальных льгот в соответствующих органах. Необходимо предусмотреть специальные программы помощи и поддержки женщин, оказывающих сексуальные услуги, особенно в том, что касается социальной защиты и борьбы с угрозами здоровью и безопасности.

ПРОИ, Босния-Герцеговина

ПРОИ – это организация, работающая в области снижения вреда в Боснии-Герцеговине, которая ведет проекты для секс-работников.

Беззащитны и невидимы: отчет о насилии и дискриминации в отношении женщин, занимающихся коммерческим сексом и употребляющих наркотики в Боснии и Герцеговине.

Подан в ассоциацией ПРОИ Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 19 июля 2013 г. для обсуждения на 55-ой сессии СИДО
Май, 2013

Содержание

Список сокращений

Пояснительная записка

Введение

А. Секс-работники и законодательство Боснии и Герцеговины

Б. Употребление наркотиков и законодательство Боснии и Герцеговины

С. Секс-работа и сопутствующее употребление наркотиков

Статьи 1-3

Рекомендации

Статья 5: Искоренение стереотипов и предрассудков

Насилие

Рекомендации

Статья 6 Торговля людьми и эксплуатация проституции женщин

Рекомендации

Статья 11: работа, пенсия и социальное обеспечение

Рекомендации

Статья 12 Равный доступ к медицинскому обслуживанию

Рекомендации

Об авторе

Цитированная литература

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Б&Г – Босния и Герцеговина;

КЛДЖ – Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

ИППП – инфекции, передаваемые половым путем;

ФИГАП – Финансовый механизм реализации плана действий по достижению гендерного равенства в Б&Г;

НГО – неправительственная организация;

ЕМСДДА – Европейский наблюдательный центр по наркотикам и наркотической зависимости;

СРЗ – сексуальное и репродуктивное здоровье

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Секс-работники и женщины, употребляющие наркотики, представляют собой большую, но чрезвычайно маргинализованную социальную группу в Боснии и Герцеговине. По ряду причин, включая дискриминацию, социальную изоляцию и запрет на занятие секс-работой, они чаще других заражаются ВИЧ/СПИДом, подвергаются преследованиям и насилию. Права человека большинства женщин, секс-работников и потребителей наркотиков, ежедневно нарушаются как представителями властей, так и частными лицами.

В этом отчете мы стремимся привлечь внимание к маргинализации и систематической изоляции, которым подвергаются секс-работники и женщины, употребляющие наркотики, в Боснии и Герцеговине. Несмотря на то, что секс-работники и наркопотребители чаще других женщин заражаются ВИЧ/ИППП и становятся жертвами насилия, государство продолжает игнорировать их нужды и права, включая право на самый высокий из возможных стандарт здравоохранения, сексуальные и репродуктивные права, право на законное представительство и защиту в суде, право на достойное обращение без насилия и унижения.

В отчете подробно рассмотрены нарушения базовых прав женщин,

принадлежащих к уязвимым группам, описана частота случаев насилия над секс-работниками и женщинами, употребляющими наркотики, и освещены практики дискриминации этих групп населения в Б&Г.

Отчет разбит на разделы в соответствии со статьями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и содержит информацию, полученную из анализа соответствующих документов, данные исследований и полевых наблюдений. Мы также рекомендуем эффективные интервенции по улучшению положения с правами секс-работников и наркопотребителей.

ВВЕДЕНИЕ

В объединенном четвертом и пятом периодическом отчете Боснии и Герцеговины, поданным в соответствии с требованиями статьи 18 Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации против женщин, перечислены важные проблемы, связанные с положением женщин в стране. Однако в отчете правительства Боснии и Герцеговины упущены из виду социальные группы, чаще других подвергающиеся маргинализации – секс-работницы, и женщины, употребляющие наркотики. Проституция описывается исключительно через призму торговли людьми, в секс-работниках видят жертв торговли людьми, а проблемы, связанные с употреблением наркотиков, не достаиваются обсуждения.

Сильная социальная стигма, табу и запрет на занятие секс-работой и употребление наркотиков создают ситуацию, в которой секс-работники и женщины, употребляющие наркотики, оказываются вытеснены на периферию общества в Б&Г. Правительство не предпринимает никаких мер, чтобы гарантировать этим группам равную защиту закона от дискриминации и обеспечить достойные условия существования.

Более того, из-за социальных, политических и культурных норм Боснии и Герцеговины секс-работники и женщины, употребляющие

наркотики, подвергаются сильной дискриминации; нарушается их право на равенство перед законом, гарантированное статьей 15 КЛДЖ. Эти нарушения конвенции проявляются в безнаказанном насилии и преступлениях против них со стороны представителей властей и рядовых граждан; в криминализации и стигме, которые превращают секс-работников в изолированную социальную подгруппу; и в дискриминирующих правилах финансирования, которые затрудняют получение медицинских и прочих услуг.

Секс-работникам и женщинам, употребляющим наркотики, не позволяют участвовать в обсуждениях, касающихся нарушений их собственных гражданских, политических и социальных прав. Дискриминация этих женщин со стороны государственных служащих и частных лиц не прекращается. Преследования со стороны полиции, нехватка жизненно необходимой информации об охране здоровья, в частности репродуктивного и сексуального здоровья, запрет на занятие секс-работой и стигма способствуют социальной изоляции.

А. Секс-работники и законодательство Боснии и Герцеговины

Секс-работа в Боснии и Герцеговине нелегальна, поэтому секс-работники остаются социальной группой, незаметной для широкой общественности. Официальной статистики числа действующих секс-работников в стране нет, однако, по оценкам ассоциации ПРОИ, число действующих секс-работников в Боснии и Герцеговине составляет около 4500 человек. Секс-работа нелегальна; проституция и пользование услугами проституток являются административными правонарушениями¹. Принуждение к проституции и сексуальное рабство являются уголовными преступлениями и наказываются заключением на срок от одного до десяти лет².

1 На боснийском: Закон о нарушении общественного порядка, область Сараево, 2007, <<http://mup.ks.gov.ba/sites/mup.ks.gov.ba/files/Zakon%20jrm.pdf> > (Дата последнего обращения: 20 мая, 2013).

2 Уголовный кодекс Федерации Боснии и Герцеговины, 2003 г., <http://www.ohr.int/ohr-dept/legal/crim-codes/default.asp?content_id=5130> (Дата последнего

Б. Употребление наркотиков и законодательство Боснии и Герцеговины

Поскольку через Боснию и Герцеговину проходит Балканский путь торговли наркотиками, это способствует доступности наркотиков в стране. В борьбе с проблемой употребления наркотиков Босния и Герцеговина сталкивается с рядом серьезных затруднений, включая нехватку центров лечения от наркотической зависимости и центров заместительной терапии; нехватку специалистов по проблеме употребления наркотиков; в принятых государственной стратегии и плане действий нет программ профилактики на местном уровне; не хватает технических средств (например, лабораторного оборудования), не развиты программы просвещения по вопросам употреблению наркотиков.³ По оценкам ассоциации ПРОИ, наркотики употребляют порядка 2500-4000 женщин.

Уголовный кодекс Боснии и Герцеговины и кодексы обоих субъектов Федерации предусматривают наказание за перевозку, производство, хранение и продажу наркотических и психотропных веществ, а также за пропаганду употребления наркотиков. Полиция не делает скидок на хранение с целью личного употребления или хранение небольшого количества наркотика. Это затрудняет реализацию программ снижения вреда, таких как обмен шприцов и игл; если в Сербской республике хранение грязных шприцев является административным правонарушением, то в Боснии и Герцеговине – это уголовное преступление.

С. Секс-работа и сопутствующее употребление наркотиков

Исследователи в разных странах мира отмечают значимую связь между занятием секс-работой и употреблением наркотиков. В таких странах как Босния и Герцеговина бедность и ограниченность

обращения: 20 мая, 2013).

3 Страновой обзор ЕМСДДА: Босния и Герцеговина. <<http://www.emcdda.europa.eu/publications/country-overviews/ba#pdu>> (Дата последнего обращения: 20 мая, 2013).

возможностей на рынке труда превращают коммерческий секс в основную стратегию выживания женщин, употребляющих наркотики. Женщины могут начать заниматься сексом с тем, кто предоставит жилье, питание, наркотики или будет их защищать. В ходе работы секс-работники часто сталкиваются с наркотиками и начинают их употреблять либо из любопытства, либо в попытке справиться со стрессом и сложными условиями жизни. Опрос населения о проблеме гендерного насилия над секс-работниками Боснии и Герцеговины показал, что 37% секс-работников регулярно употребляют такие наркотики как героин, кокаин и амфетамин, и еще 37% употребляют эти наркотики время от времени⁴.

СТАТЬИ 1-3

1. Законы Боснии, предусматривающие уголовное наказание за хранение даже небольшого количества наркотика, подогревают насилие против женщин, употребляющих наркотики. Женщины, употребляющие наркотики, постоянно подвергаются насилию со стороны органов охраны правопорядка, отвечающих за соблюдение законов о наркотиках. Законы, запрещающие употребление наркотиков и хранение наркотиков для личного пользования, выводят женщин, употребляющих наркотики, за пределы правового поля; в них видят преступников, а не людей, нуждающихся в социальной, медицинской и пр. помощи.

2. Несмотря на то, что секс-работники и потребители наркотиков подвергаются стигме и дискриминации, в Плане действий по достижению гендерного равенства в Боснии и Герцеговине игнорируются проблемы секс-работы и употребления наркотиков и не содержится запланированных действий по улучшению качества жизни женщин, употребляющих наркотики и/или занимающихся

4 Ассоциация ПРОИ, 2010 «Исследование распространенности гендерного насилия над женщинами, секс-работниками, в Боснии и Герцеговине», <http://ugproi.com/upload/file/research_results/PROI_report_GBV_against_SW_ENG.pdf> (Дата последнего обращения: 28 мая, 2013).

секс-работой⁵.

3. Ни один из 50 проектов неинституциональных партнеров, поддержанных через финансовый механизм реализации плана действий по достижению гендерного равенства в Б&Г (ФИГАП), не направлен на улучшение качества жизни секс-работниц и/или женщин, употребляющих наркотики⁶.

4. Официальных данных о числе секс-работниц и женщин, употребляющих наркотики, нет. В целом, секс-работа и употребление наркотиков почти не исследуются, не в последнюю очередь из-за стигмы, связанной с продажей сексуальных услуг и употреблением наркотиков. Отсутствие статистики и систематического наблюдения за ситуацией вокруг прав человека секс-работниц и наркопотребителей препятствует пониманию подлинного положения с правами человека этой социальной группы и их игнорированию в национальных отчетах о соблюдении прав человека.

5. Проблемы этих чрезвычайно маргинализованных групп населения не получили освещения и в отчете, предоставленном Боснией и Герцеговиной в соответствии с требованиями статьи 18 КЛДЖ. Секс-работницы и женщины, употребляющие наркотики, не упоминаются ни в отчете в целом, ни в разделах, посвященных обсуждению государственных мер по борьбе с насилием над женщинами и профилактике ВИЧ, несмотря на высокий уровень зараженности и уязвимость перед лицом насилия.

6. Представители секс-работников и наркопотребителей исключены из текущих процессов по достижению гендерного равенства в стране; их возможность влиять на эти процессы практически равна нулю. НГО, представляющие интересы секс-работников и

5 План действий по достижению гендерного равенства, <<http://www.arsB&H.gov.ba/en/legal-framework/strategies/gender-action-plan-gap>> (Дата последнего обращения: 28 мая, 2013).

6 Веб-сайт ФИГАП: < <http://www.figap.ba> > (Дата последнего обращения: 28 мая, 2013).

наркопотребителей, не приглашаются к участию в государственных мероприятиях по гендерному равенству, борьбе с насилием, гендерным бюджетам и пр.; их влияние на формирование текущей гендерной политики ограничено. При составлении объединенного четвертого и пятого периодического отчета КЛДЖ за комментариями НГО, представляющих интересы/оказывающих содействие секс-работникам и наркопотребителям, не обращались.

Рекомендации

- Правительство Боснии должно предпринять меры по декриминализации секс-работы и хранения наркотиков и искоренению практики незаконного применения неуголовных законов и нормативных актов против секс-работников и потребителей наркотиков.
- Правительство Боснии должно добиваться того, чтобы законы по борьбе с дискриминацией гарантировали секс-работникам и наркопотребителям право на социальную, медицинскую и финансовую помощь.
- Лица, принимающие решения в Боснии, должны сотрудничать с гражданским обществом и организациями сообщества в борьбе со стигмой, дискриминацией и насилием над секс-работницами наркопотребителей, заменяя карательные правовые и социальные нормы и практики, которые стигматизируют и маргинализуют секс-работников и женщин, употребляющих наркотики, на законы, защищающие права этих социальных групп.
- Правительство Боснии должно укрепить сотрудничество с НГО, представляющими интересы секс-работниц и потребителей наркотиков, в реализации и наблюдении за реализацией рекомендаций КЛДЖ.
- Правительство Боснии должно собрать данные о секс-работницах и женщинах, употребляющих наркотики.

- Правительство Боснии должно развивать эффективные национальные механизмы, институты и процедуры на высоком правительственном уровне, привлекая соответствующие ресурсы и используя властные полномочия для того, чтобы: а) следить за положением наиболее уязвимых групп женщин, включая секс-работников и женщин, употребляющих наркотики; б) разрабатывать новую политику и эффективно воплощать стратегии и меры по искоренению дискриминации против секс-работников и женщин, употребляющих наркотики.
- Правительство Боснии должно предоставить необходимые финансовые, технические и человеческие ресурсы для снижения дискриминации и улучшения качества жизни женщин из маргинальных групп, включая секс-работников и наркопотребителей.

СТАТЬЯ 5: ИСКОРЕНЕНИЕ СТЕРЕОТИПОВ И ПРЕДРАССУДКОВ

Насилие

7. Предвзвещения и стереотипные представления о секс-работе и употреблении наркотиков питают культуру насилия, в которой распространены случаи агрессии членов семьи в отношении секс-работниц и/или потребителей наркотиков. Проведенное исследование показало, что 85% секс-работников сталкивались с хотя бы одним из типов насилия (психологическим, физическим или сексуальным). Чаще всего акты насилия осуществляются мужьями/партнерами, клиентами, членами семьи и сутенерами. Четверо из каждых пяти секс-работников сталкивались с психологическим насилием, двое из трех – с насилием физическим, и трое из пяти – с сексуальным. Каждый седьмой секс-работник (16%) перенес нападение с применением оружия⁷.

⁷ Ассоциация ПРОИ, 2010 «Исследование распространенности гендерного насилия над женщинами, секс-работниками, в Боснии и Герцеговине», <http://ugproi.com/upload/file/research_results/PROI_report_GBV_against_SW_ENG.pdf> (Дата последнего обращения: 28 мая, 2013).

8. 25% секс-работников подверглись физическому или психологическому насилию со стороны сотрудников правоохранительных органов. Большинство из них (92%) упомянули случаи психологического насилия, тогда как 44% сообщили и о физическом насилии. Чаще всего насилию со стороны полиции подвергаются секс-работники, регулярно употребляющие наркотики – около половины женщин из этой группы сталкивались с психологическим насилием со стороны полиции и больше четверти (25%) с насилием физическим⁸.

9. 80% секс-работников не сообщают правоохранительным органам о пережитом насилии. Более 60% секс-работников, столкнувшихся с насилием, не обращаются в службы, помогающие справиться с последствиями насилия.⁹

10. Данные исследований из разных стран мира показывают, что женщины, употребляющие наркотики, чаще обычных женщин подвергаются насилию со стороны сексуальных партнеров.¹⁰ К домашнему насилию обычно прибегают родители или сексуальные партнеры, которые часто также употребляют наркотики. По данным Европейского наблюдательного центра по наркотикам и наркотической зависимости (ЕМСДДА), эксплуатация женщин мужчинами обусловлены рядом социальных, физических и психологических факторов.¹¹

11. В Боснии и Герцеговине на данный момент существует девять приютов для жертв домашнего насилия под управлением НГО.¹²

8 Там же

9 Там же

10 «Женщины, употребляющие инъекционные наркотики», Анна Робертс, Бредли Мазерс, Луиза Дегенхардт по поручению Референтной группы ООН по ВИЧ и употреблению инъекционных наркотиков, 2010, стр. 52

11 Олсевски Д., Жиродон И., Хедрих Д., и Монтанари Л., ЕМСДДА «Женский голос: опыт и взгляды женщин, испытывающих проблемы, связанные с употреблением наркотиков в Европе», 2009.< <http://www.emcdda.europa.eu/publications/thematic-papers/womens-voices> > (Дата последнего обращения: 29 мая, 2013).

12 Женщины против насилия в Европе, страновой отчет по Боснии и Герцеговине: «Насилие против женщин, женщин-мигрантов и женщин из маргинальных групп» http://78.142.150.50/sites/wave.local/files/WAVE_CR2011_Bosnia%26Her

Однако, как показало исследование спектра услуг для женщин из маргинальных и уязвимых групп населения, ни один из приютов не работает с проблемой употребления психоактивных веществ и не отвечает потребностям женщин, которые употребляют наркотики. Эти приюты не предназначены женщинам-наркопотребителям, они не предоставляют услуг данной целевой группе.¹³

12. Невозможность обратиться за помощью и защитой вынуждает секс-работниц и женщин, употребляющих наркотики, сохранять отношения, основанные на насилии, из-за страха лишиться крыши над головой. Это угрожает их безопасности и нарушает право на жизнь свободную от насилия. Насилие усиливает уязвимость женщин, иногда приводя к травмам, не совместимым с жизнью; оно способствует бедности; может привести к потере жилья; сопутствует принудительной секс-работе; нарушает родительские права; стимулирует практики употребления наркотиков, связанные с высоким риском, повышая тем самым вероятность заразиться ВИЧ или гепатитом С; усиливает психическую травму и чувство собственной неполноценности.

13. Правительство Боснии и Герцеговины сформировало приемлемые правовые рамки решения проблем гендерного неравенства и борьбы с насилием над женщинами (закон «О гендерном равенстве» Боснии и Герцеговины; закон «О защите от домашнего насилия», ратифицированный обеими частями федерации и Сербской республикой; План действий по достижению гендерного равенства Боснии и Герцеговины; Стратегия социальной интеграции Боснии и Герцеговины), но ни один из этих законов и политических стратегий не принимает в расчет социально уязвимые группы женщин, секс-работниц, и женщин, употребляющих наркотики, и не предусматривает действий по борьбе с нарушениями их прав человека.

zegovina.pdf

13 На боснийском: Ассоциация ПРОИ, 2011, «Katalog nevladnih organizacija koje pružaju servise posebno ranjivim/marginaliziranim žena u B&H», http://ugproi.com/upload/file/informational_materials/katalog.pdf

Рекомендации

- Для защиты секс-работниц, и женщин, употребляющих наркотики, от изнасилований и других форм насилия правительство Боснии должно добиться соблюдения закона; оно также обязано предоставить всем женщинам доступ к полному спектру качественных медицинских услуг, включая услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья.
- В соответствии с международными стандартами, правительство Боснии должно решить проблему приютов для женщин-наркопотребителей, жертв насилия. Убежище в приюте должно предоставляться всем женщинам, которые пострадали от насилия, но следует предусмотреть специальные услуги для женщин, употребляющих наркотики, что позволит решить проблему их защиты и безопасности.
- Правительство Боснии должно предусмотреть безопасные способы сообщать о перенесенном насилии без угрозы столкнуться с ответной местью, унижениями и нарушением конфиденциальности, чтобы стимулировать секс-работниц, и женщин, употребляющих наркотики, жаловаться на совершенные против них преступления.
- Правительство Боснии должно изменить действующие законы и политику таким образом, чтобы удовлетворить потребность в непосредственной помощи, развитии потенциала и информации о насилии среди женщин маргинальных социальных групп, включая секс-работников и наркопотребителей.
- Необходимо постоянно отслеживать и регистрировать случаи насилия над секс-работницами и женщинами, употребляющими наркотики.

СТАТЬЯ 6: ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОСТИТУЦИИ ЖЕНЩИН

14. С каждым годом растет число жертв торговли людьми на территории Боснии и Герцеговины; в 2010 году оно достигло 21 человек¹⁴. Запрет на занятие секс-работой и неравное отношение при обращении в полицию или в суд питают убеждение, что преступления против секс-работников останутся безнаказанными. Как следствие, риск стать жертвой торговли людьми для секс-работников растет. Секс-работникам часто предлагают новую работу в секс-индустрии, не разъясняя условий труда, в результате чего они оказываются вынуждены работать под принуждением, в условиях эксплуатации.

15. Женщины, употребляющие наркотики, с большей вероятностью пострадают от торговли людьми вследствие бедности, социальной изоляции и незаконных действий, связанных с употреблением наркотиков. Торговцы людьми целенаправленно разыскивают наркозависимых женщин либо предлагают наркотики неопытным наркопотребителям, чтобы вовлечь их в цепь торговли живым товаром. Некоторые торговцы людьми используют наркозависимость, чтобы не позволить жертвам убежать.

16. Из-за связи между употреблением наркотиков и секс-работой секс-работники или наркопотребители скорее станут жертвами торговли людьми. Тем не менее, в Боснии и Герцеговине не предусмотрены программы информирования об опасностях торговли людьми для секс-работников и/или наркопотребителей, поскольку эти социальные группы не входят в список приоритетов и не считаются «женщинами из уязвимых социальных групп»¹⁵

17. В то же время, специалисты и государственные чиновники,

14 Министерство безопасности Боснии и Герцеговины, «Отчет о ситуации с торговлей людьми» и «План действий по борьбе с торговлей людьми на 2010 г.», <http://www.msb.gov.ba/anti_trafficking/dokumenti/godisnji_izvjestaj/default.aspx?id=6421&langTag=en-US> (Дата последнего обращения: 29 мая, 2013).

15 Там же.

работающие над решением проблемы торговли людьми, часто заблуждаются относительно сути феномена торговли людьми, смешивая жертв торговли людьми для сексуальной эксплуатации с секс-работниками. Тенденция видеть в секс-работниках жертв торговли людьми не позволяет секс-работникам высказывать свое мнение, ухудшает условия их труда, усиливает стигму и мешает обсуждать возможные методы борьбы с торговлей людьми.

Рекомендации

- Правительство Боснии должно разработать действенные механизмы, которые помогут секс-работницам, и женщинам, употребляющим наркотики, обращаться за помощью в полицию. Эти механизмы должны быть преданы гласности, чтобы остановить торговцев людьми и других злоумышленников, совершающих преступления против этой социальной группы.
- Правительство Боснии должно провести кампанию по борьбе с дискриминацией среди сервис-провайдеров и представителей правоохранительных органов, чтобы создать условия, в которых секс-работники и лица, употребляющие наркотики, могли бы обратиться в полицию или другую организацию, предоставляющую соответствующие услуги, если на них совершено нападение, или они пострадали от торговли людьми.
- Правительство Боснии должно поддерживать сервис-провайдеров и организации гражданского общества, которые ведут программы по профилактике и борьбе с торговлей людьми, распространяют информацию об угрозах торговли людьми и оказывают соответствующую помощь пострадавшим от нее секс-работникам и женщинам, употребляющим наркотики.
- Правительство Боснии должно предпринять необходимые действия по просвещению и информированию специалистов, работающих по проблеме торговли людьми, чтобы разъяснить разницу между добровольной секс-работой и торговлей людьми.

СТАТЬЯ 11: РАБОТА, ПЕНСИЯ И СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

18. В 2004 году правительство Федерации Боснии и Герцеговины приняло решение ввести в обращение стандартный реестр профессий, основанный на Международной классификации МККЗ. В этом реестре под номером 5149.04 раздела «Работники торговли и сферы услуг» содержится профессия «продавщица любви».¹⁶ Это название лучше других соответствует сути деятельности секс-работников. Одновременно, проституция в Боснии является административным правонарушением.

19. Из-за запрета на занятие секс-работой, на секс-работников не распространяется действие Закона о труде Боснии и Герцеговины, а также других законов и нормативных актов, относящихся к сфере занятости. Как следствие, секс-работники не получают пенсии и не имеют пенсионного плана, не застрахованы от потери трудоспособности и не имеют медицинской страховки, не могут уйти в отпуск по уходу за ребенком и не получают отпускных. Они также не могут обжаловать незаконное увольнение или пожаловаться на дискриминацию на рабочем месте.

20. Секс-работники не могут учреждать профсоюзы, с помощью которых они могли бы бороться с эксплуатацией на рабочем месте, договариваться о более выгодных условиях труда или совместно требовать повышения зарплаты.

Рекомендации

Правительство Боснии должно разработать законы и нормативные акты, которые декриминализуют секс-работу, признают ее работой, которую можно и нужно регулировать для защиты как секс-работников, так и клиентов.

¹⁶ На боснийском: Федеральная служба статистики Боснии и Герцеговины, «Standardna Klasifikacija Zanimanja», 2004, <<http://www.fzs.ba/zanimanja.htm> > (Дата последнего обращения: 29 мая, 2013).

СТАТЬЯ 12: РАВНЫЙ ДОСТУП К МЕДИЦИНСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

21. Хотя женщины и девочки в целом более подвержены риску заразиться ВИЧ и ИППП, этот риск гораздо выше, когда речь идет о секс-работниках и женщинах, употребляющих наркотики. Уровень зараженности ВИЧ в Боснии и Герцеговине невысок, но при этом 30% секс-работников страдают от других ИППП.¹⁷

22. Результаты многочисленных исследований показывают, что поведенческие факторы, повышающие вероятность заразиться ВИЧ включают: секс без презервативов, непостоянное использование презервативов, постоянную смену сексуальных партнеров, обмен партнерами, не вылеченные ИППП, особенности социальной и биологической среды, а также дополнительные факторы, увеличивающие риск заразиться ВИЧ. Социальная среда в Боснии и Герцеговине, как и во многих других странах, неблагоприятна для этой группы населения: их права ограничены, что косвенно сказывается на психологическом здоровье и, наряду с ограниченным доступом к соответствующим услугам, является еще одним фактором, повышающим вероятность заразиться ВИЧ. Риск заразиться ВИЧ усиливается и в связи с бедственным экономическим положением секс-работников, ухудшаемым уголовным преследованием, стигмой и насилием¹⁸.

23. При подозрении на ИППП более половины секс-работников в Боснии и Герцеговине обращаются к частному доктору. Это демонстрирует как недоверие государственным службам и страх стигмы, так и нехватку адекватных медицинских услуг¹⁹. Дискриминация в отношении секс-работников и наркопотребителей, отсутствие медицинских услуг, которые оказываются с

17 Равлия Дж и пр., «Исследование рискованного поведения в сопоставлении с зараженностью групп риска ВИЧ/ИППП», Сараево/Мостар/Баня Лука, 2012. <<http://ugproi.com/upload/file/Research-on-risk-behaviour-in-relation-to-HIV-STI-prevalence-among-groups-exposed-to-higher-risk-MSM-and-SW-in-B&H-2012.pdf>> (Дата последнего обращения: 29 мая, 2013).

18 Там же.

19 Там же

уважением к клиенту, отсутствие или ограничения доступа к услугам по снижению вреда – все эти факторы нарушают право секс-работников и наркопотребителей на здоровье.

Рекомендации

- Необходимо предоставлять доступные и принимаемые секс-работниками медицинские услуги, основанные на принципах предотвращения стигмы и дискриминации и праве на здоровье.
- Необходимо укрепить сотрудничество между правительством, организациями гражданского общества, сервис провайдерами и организациями сообщества секс-работников. С этой целью необходимо предпринять ряд действий по сенситизации ключевых партнеров к проблемам, с которыми сталкиваются секс-работники.
- Правительству Боснии следует улучшить доступ к конфиденциальным доступным/бесплатным услугам по лечению ИППП и охране сексуального и репродуктивного здоровья и обеспечить доступ к конфиденциальным бесплатным услугам по снижению вреда для секс-работников и наркопотребителей.

ОБ АВТОРЕ

Отчет подготовлен совместными усилиями сотрудников Ассоциации ПРОИ.

Ассоциация ПРОИ – это негосударственная организация, созданная в 2011 году в Сараево, которая помогает наиболее уязвимым группам населения решать проблемы, связанные с социальной изоляцией, употреблением наркотиков, рискованном социальном поведением и психологическим развитием.

Ассоциация ПРОИ специализируется на работе с наиболее уязвимыми группами женщин Боснии и Герцеговины. Наша целевая группа включает: женщин секс-работников, женщин, потребителей инъекционных наркотиков, и женщин, живущих с потребителями инъекционных наркотиков. Мы отстаиваем гражданские права и права человека женщин из маргинальных социальных групп и содействуем равенству возможностей по доступу к услугам для нашей целевой группы. Ассоциация ПРОИ также предотвращает, реагирует и борется с насилием против секс-работников и женщин, которые употребляют наркотики.

Ваши отзывы и комментарии присылайте по адресу:
info@ugproi.com.

Дигнити, Таджикистан

Дигнити – это организация, основанная секс-работниками для секс-работников в 2012г.

Совместный отчет для 56-ой сессии Комиссии по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (СИДО)
Женева, Швейцария, 30 сентября – 18 октября 2013

Теневой отчет

*НГО «Этибор» (Достоинство)
Фонд СВАН за права человека секс-работников*

*Республика Таджикистан
2013*

Этибор (Достоинство) – это организация, учрежденная и управляемая секс-работниками. Организация отслеживает случаи дискриминации женщин, а также женщин-трансгендеров, оказывающих сексуальные услуги, и проводит исследования в этой области.

Фонд СВАН за права человека секс-работников – это региональная сеть, состоящая из организаций секс-работников и организаций гражданского общества, предоставляющих услуги секс-работникам.

Введение

Отчет описывает нарушения прав человека, с которыми сталкиваются женщины и трансгендеры, оказывающие сексуальные услуги, из-за занятия секс-работой, а также демонстрирует, как эти нарушения влияют на условия жизни и работы этих женщин и женщин-трансгендеров. Отчет опирается на данные, собранные

организацией «Этибор» (Достоинство) в ходе повседневной работы с секс-работниками, а также в ходе обсуждений на страновой консультации секс-работников с ООН, посвященной ВИЧ и секс-работе в регионе (3-4 октября, 2012). Этот отчет также учитывает текущие исследования в области ВИЧ и гендера, и включает контент-анализ медиа репрезентаций секс-работников в стране.

В этом отчете мы обсуждаем секс-работу и секс-работников, опираясь на следующее определение: «Секс-работник – это взрослый или молодой (старше 18 лет) мужчина, женщина или трансгендер, который регулярно или время от времени получает деньги или материальные ценности в обмен на сексуальные услуги». Необходимо отметить, что секс-работа – это занятие сексом совершеннолетних людей по взаимному добровольному согласию, которое может принимать различные формы в зависимости от множества факторов, включая национальные и культурные особенности. Секс-работа также может быть в разной степени «формализованной», или упорядоченной.¹

Статья 1. Определение дискриминации

Секс-работники – мужчины, женщины и трансгендеры – подвергаются сильнейшей стигме и сталкиваются с систематической дискриминацией в Республике Таджикистан. Секс-работники часто подвергаются насилию, особенно гендерному насилию, со стороны правоохранительных органов, клиентов и представителей враждебно настроенных социальных групп. Насилие часто совершается под предлогом охраны религиозных ценностей и необходимости наказать женщин, нарушающих свод правил дозволенного гендерного поведения².

1 Prevention and treatment of HIV and other sexually transmitted infections for sex workers in low- and middle-income countries: recommendations for a public health approach. – WHO. – December 2012. – p.12. Источник: http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/77745/1/9789241504744_eng.pdf (последнее обращение 11 сентября, 2013)

2 Описание преследований секс-работников, а также стигмы и дискриминации, с которыми они сталкиваются, были записаны в ходе ряда консультаций в

Рекомендация

- Подкрепить соблюдение прав человека секс-работников в Республике Таджикистан механизмами СИДО и в заключительных комментариях порекомендовать правительству обратить внимание на стигму и дискриминацию секс-работников.

Статья 2. Политические меры по борьбе с дискриминацией

Статья 17 Конституции Республики Таджикистан от 1994 года гарантирует равенство мужчин и женщин. Республика Таджикистан также приняла два основных закона, нацеленных на достижение гендерного равенства и защиту женщин от домашнего насилия. Первый – Закон о государственных гарантиях равноправия мужчин и женщин и равных возможностях их реализации – гарантирующий равные права мужчинам и женщинам и равные возможности в осуществлении этих прав, был принят 1 марта 2005г. Второй – «закон Республики Таджикистан о предупреждении насилия в семье» -- был принят 19-го марта 2013.

Несмотря на то, что равенство мужчин и женщин перед законом и судом гарантировано законодательством, из-за враждебных отношений с правоохранительными органами, подпитываемых административным преследованием и государственными репрессиями секс-работы, секс-работники не могут защитить себя, используя предложенные механизмы.

Секс-работа в Таджикистане преследуется по статье 130 Кодекса об Административных правонарушениях, которая предусматривает штрафы за занятие секс-работой. В повседневной практике милиция

Таджикистане, нацеленных на подготовку Региональной консультации по ВИЧ и секс-работе в 2013. Первый этап консультаций внутри страны прошел при сотрудничестве команды ООН и сообщества секс-работников, включая женщин и трансгендеров, 3-4 октября 2012 года в Душанбе, Таджикистан (в дальнейшем: Результаты страновой консультации с секс-работниками, октябрь 2012, Душанбе, Таджикистан)

использует эту статью как предлог, чтобы постоянно вымогать у секс-работников деньги под угрозой штрафов, ареста, задержания или разглашения информации о роде их деятельности³.

Правоохранительные органы постоянно проводят рейды по задержанию секс-работников. После доставки в участок или камеры предварительного заключения секс-работников заставляют сдавать анализы на ВИЧ. Результаты тестов часто разглашаются в присутствии других задержанных или сотрудников милиции⁴. Эта практика противоречит Руководству ООН по ВИЧ/СПИДу и правам человека (Комитет ООН по правам человека и ЮНЭЙДС 2006). Она также дает дополнительные основания для насилия и дискриминации против секс-работников.

Административное преследование секс-работы подогревает и маскирует акты злоупотребления со стороны представителей различных органов власти против секс-работников, большинство из которых женщины. Культивируемые таким образом враждебные отношения между правоохранительными органами и женщинами / трансгендерами, занимающимися секс-работой, не позволяют секс-работникам рассчитывать на защиту со стороны милиции в случаях насилия или злоупотреблений против них со стороны как государственных служащих, так и частных лиц, включая партнеров и членов семьи. Как мы покажем в последнем разделе, административное преследование секс-работы вредит женщинам, больше чем мужчинам, и нарушает право женщин на равенство перед лицом закона.

Рекомендации

- Отменить административное преследование секс-работы, изъяв статью 130 из Кодекса об Административных правонарушениях Республики Таджикистан с целью устранить основания для

³ Результаты страновой консультации с секс-работниками, октябрь 2012, Душанбе, Таджикистан

⁴ Там же

вымогательства, шантажа и других противоправных действий.

- Искоренить практики незаконных арестов, задержаний, вымогательств, преследований и принудительного тестирования секс-работников на ВИЧ в ходе операций милиции.
- Добиться того, чтобы у секс-работников были равные возможности пользоваться защитой правоохранительных органов и равные права на справедливый судебный процесс.

Статья 3. Осуществление базовых прав и свобод наравне с мужчинами

В Таджикистане вследствие широко распространенных практик дискриминации нарушаются политические, социальные и экономические права женщин, секс-работников. В данном разделе мы проанализируем дискриминацию против секс-работников при получении документов, дискриминацию против детей секс-работников с нарушением их прав на получение образования, стереотипные, разжигающие ненависть репрезентации секс-работников в СМИ и, наконец, препятствия для восстановления справедливости.

Большинство секс-работников – это женщины, которые мигрируют в поисках заработка, чтобы выбраться из бедности или избежать социального осуждения. Как следствие, у многих женщин, занимающихся секс-работой, нет ни паспортов, ни удостоверений личности. Это лишает их возможности обращаться за наиболее важным социальными и экономическими услугам, а также нарушает их права на законное пользование публичным пространством.

У значительной части секс-работников нет ни паспортов, ни удостоверений личности, и поэтому они не могут на законных основаниях осуществлять базовые права. У многих секс-работников, проживающих в областных центрах, куда они приезжают из сельской местности, нет прописки. Милиция преследует их чаще, чем

других граждан, используя отсутствие паспортов и прописки в качестве предлога для противозаконных действий. Часто встречаются ситуации, когда секс-работники не могут получить удостоверение личности, либо когда удостоверения личности воруя клиенты или конфискует милиция, используя их потом для вымогательства. Восстановление утраченного удостоверения личности требует прописки или обращения в соответствующие органы по месту жительства родителей, где прописка сохранилась. Однако, женщин часто выгоняют из дома, когда родные или родители узнают о роде их занятий. Встречаются также случаи, когда женщины теряют прописку без предварительного уведомления или запроса об их согласии из официальных органов⁵. Несмотря на существующие препятствия для получения важных документов, практику конфискации документов и преследования женщин, секс-работников, при их отсутствии, не существует процедур, которые могли бы помочь секс-работникам получить или сохранить документы, либо осуществлять неотъемлемые политические, социальные и экономические права в отсутствие документов.

Дети секс-работников постоянно подвергаются дискриминации и оказываются в изоляции. Если секс-работник, у которого есть дети, живет в маленьком городе, детей постоянно дразнят и оскорбляют выражениями вроде: «Ты – сын или дочь проститутки». Из-за этого дети школьного возраста подвергаются социальной изоляции, их не принимают в детский коллектив руководители школьных клубов и кружков⁶. Такого рода дискриминация наносит социальный и психологический вред женщинам, секс-работниками, и их детям.

Репрезентации секс-работников в СМИ подогревают дискриминацию и насилие против секс-работников со стороны государственных служащих и частных лиц. Секс-работников часто выставляют женщинами, которые не заботятся о себе, детях и будущем своих детей. Их изображают женщинами, достойными порицания и отвращения, используя выражения вроде: «Разве

5 Случай О, описан НГО «Этибор» (Достоинство)

6 Результаты страновой консультации с секс-работниками, октябрь 2012, Душанбе, Таджикистан

вам приятно ложиться под каждого грязного мужчину?» Секс-работников считают женщинами, которые существенно отличаются от остальных, например: «Может быть, ваш организм испытывает потребность этим [секс-работой] заниматься?»⁷. Считается нормальным осуждать женщин, занимающихся секс-работой, в наиболее оскорбительных и уничижающих выражениях. Более того, освещение в СМИ вопросов, связанных с секс-работой, нарушает одно из основных прав человека этих женщин – право на неприкосновенность частной жизни. Как следствие, секс-работники – частые герои репортажей, основанных не на реальных фактах, а на предрассудках и стереотипах. Они разжигают ненависть общества против секс-работников и становятся источником угрозы их жизни и здоровью.

По данным исследований, у 60 процентов женщин, секс-работников, есть только начальное образование, или нет образования вообще, и, как следствие, многие не умеют ни писать, ни читать (PSI, 2012)⁸. Государство обязано добиваться того, чтобы женщины, живущие в бедности, могли получать образование, и чтобы у секс-работников и их детей был доступ к системе образования. Более того, государство обязано добиваться того, чтобы секс-работники, несмотря на низкий уровень образования, могли восстанавливать права, нарушенные государственными служащими или частными лицами.

Рекомендации

- Добиться того, чтобы женщины и трансгендеры, секс-работники, а также их дети не подвергались репрессиям из-за отсутствия

7 Как мы с полицией нравов проституток ловили // Вечерка. Новая газета Душанбе. – 2 ноября, 2011. Источник: <http://vecherka.tj/society/reportazh/kak-my-s-politsiej-nravov-prostitutok-lovili/> (последнее обращение 10 сентября, 2013)

8 PSI Research & Metrics, “Central Asia Republics (2012): HIV and TB TRaC study understanding risk behaviors associated with HIV transmission and utilization of HIV prevention services among SWs in Almaty (Kazakhstan), Chui Oblast (Kyrgyzstan), and Dushanbe (Tajikistan). Small Scale Midterm Study.” PSI Social Marketing Research Series, (2012). – p. 13. Source: <http://www.dialogueproject.org/download/3.pdf> (последнее обращение 8 сентября, 2013)

документов, чтобы их документы не изымали, и чтобы у них была возможность получить/восстановить документы. Добиваться введения программ по борьбе с дискриминацией при получении необходимых документов.

- Создать условия, чтобы дети женщин и женщин-трансгендеров, занимающихся секс-работой, не подвергались дискриминации и не исключались из государственных и негосударственных школ и внешкольных учреждений.
- Добиваться того, чтобы репрезентации секс-работников в СМИ не подогревали насилие и дискриминацию против секс-работников и не изображали их женщинами, достойными презрения.
- Добиваться того, чтобы женщины и девочки, живущие в бедности, могли получать образование, включая образование во взрослом возрасте и образование для женщин и трансгендеров, занимающихся секс-работой.
- Гарантировать соблюдение основных прав и свобод секс-работников и их детей, прописанных в законах и подзаконных актах Республики Таджикистан.

Статья 5: половые роли и стереотипы

Отчет о гендерной оценке программы по ВИЧ гласит: «Таджикистан – это крайне патриархатное общество, где доминирует культ маскулинности. В результате понятия мужественности, доминирующего в таджикском обществе, мужчины имеют больше контроля над ресурсами и имеют власть принятия решений. Когда дело доходит до принятия решений в отношениях, мужчины, обычно, доминируют, а женщины остаются в тени. Следовательно, неравные стороны не в состоянии договориться в вопросах, связанных с особенностями их сексуальной жизни, в том числе как часто и каким образом они могут защитить себя от инфекций, передаваемых половым путем (ИППП) и ВИЧ. Отсутствие

возможности и умения договариваться относительно состояния своего здоровья, а также нехватка средств к существованию отнимают у женщины желание обратиться за квалифицированным советом и подвергают ее риску заражения»⁹.

Вследствие гендерного неравенства, женщины секс-работники подвергаются более жестокому насилию. Известны случаи, когда мужчины, придерживающиеся религиозных взглядов, похищали секс-работников, брили их налысо, в знак того, что женщина согрешила, и выставляли их на всеобщее посмешище. Кроме того, акты насилия против женщин секс-работников снимаются на камеру, а затем выкладываются в сеть Интернет¹⁰.

Женщина в Таджикистане считается порядочной только тогда, когда она замужем. Разведенные или одинокие женщины считаются непорядочными и могут чаще подвергаться насилию. По данным национального опроса от 2011 г., только 7,4% секс-работников замужем или живут в гражданском браке; остальные одиноки, разведены или овдовели¹¹. В этом смысле, насилие против женщин, секс-работников считается нормальным, или даже достойным одобрения поступком, целью которого является научить женщину вести благопристойную жизнь.

Сотрудники милиции, патрулирующие общественные места (например, парки) могут остановить любую пару, в которой подозревают секс-работника и ее клиента и потребовать предъявить паспорта и свидетельства о заключении брака. В случае если у пары этих документов нет, милиция начинает вымогать взятку (вне зависимости от того, является ли пара секс-работником с клиентом)¹².

9 Лола Юлдашева. Гендерная оценка программ по ВИЧ в Таджикистан. – Душанбе, 2011 / UN WOMEN. – стр. 8-9. Источник: http://www.untj.org/docs/files/library/Gen_Ass_revised_rus-Engendering%20HIV-AIDS%20response.pdf (последнее обращение 6 сентября, 2013)

10 Результаты страновой консультации с секс-работниками, октябрь 2012, Душанбе, Таджикистан

11 Данные национального серологического исследования. 2011. Национальный СПИД-центр.

12 Обсуждения в фокус-группах с секс-работниками (Душанбе, лето 2012).

СМИ пропагандируют идею наказания и «исправления» секс-работников путем тюремного заключения: «Если девочки легкого поведения проведут в тюрьме 3-6 месяцев, это послужит им достойным уроком. За это время они научатся шить, печь. Выходя из зоны, они могли бы получать сертификат, который затем мог бы им помочь найти работу»¹³.

Рекомендации

- Добиваться того, чтобы принятый Закон о государственных гарантиях равноправия мужчин и женщин, которые гарантирует равные права и возможности мужчинам и женщинам (2005) исполнялся с учетом всех форм дискриминации женщин вне зависимости от рода занятий (например, секс-работа), гендерной идентичности, ВИЧ-статуса или любого другого отличия.
- Предпринять усилия, чтобы искоренить причины и действие патриархатных норм, наносящих вред женщинам.

Статья 12. Охрана здоровья и планирование семьи

Секс-работники могут пользоваться услугами здравоохранения в ограниченном объеме. В соответствии с правилами оказания медицинских услуг, каждый гражданин имеет право на получение медицинских услуг при наличии паспорта и прописки. Как мы уже показали в статье 3, у многих секс-работников нет ни паспорта, ни прописки. Как следствие, секс-работники не могут получить базовые и важные для сохранения здоровья медицинские услуги.

Секс-работники включены в Национальную программу по ВИЧ на 2010-2015 гг. Их рассматривают, в основном, в качестве уязвимой группы; считается, что необходимо остановить распространение

¹³ Проституция: арестовывать или воспитывать? // Вечерний Душанбе, 30 августа, 2013. Источник: <http://gazeta.tj/vd/7956-prostituciya-arestovuyvat-ili-voospityvat.html> (последнее обращение 2 сентября, 2013)

ВИЧ среди секс-работников, чтобы сохранить здоровье населения в целом. Опираясь на эту точку зрения, все организации, предоставляющие услуги по охране здоровья, включая НГО, провайдеров услуг по ВИЧ, считают своей основной задачей протестировать всех секс-работников на ВИЧ, вне зависимости от согласия и понимания того, что происходит. Большинство секс-работников не подозревают, что их тестировали на ВИЧ, особенно если результаты тестов негативны¹⁴. Это происходит потому, что сотрудники, отвечающие за проведение тестирования на ВИЧ в государственных клиниках, не проводят предварительного консультирования соответствующего качества, как того требует национальное положение по тестированию на ВИЧ¹⁵.

Как мы показали в разделе, обсуждающем статью 2, правоохранительные органы, проводящие постоянные рейды, принуждают секс-работников сдавать анализы на ВИЧ. Разглашение результатов в присутствии других задержанных или сотрудников полиции – обычная практика¹⁶. В соответствии с законом о ВИЧ и процедурах тестирования на ВИЧ, такие действия противозаконны. В частности, статья 14 закона о ВИЧ гласит: «Заключенные и задержанные имеют право на бесплатное конфиденциальное тестирование на вирус иммунодефицита человека и на консультацию на основе информированного согласия, а также на информацию о состоянии здоровья».

14 Обсуждение на фокус-группе НГО Этибор (Достоинство) в июне 2013 с секс-работниками в Душанбе.

15 Постановление Правительства Республики Таджикистан от 1 апреля 2008 года №171 г. Душанбе. Об утверждении порядка медицинского освидетельствования с целью выявления заражения вирусом иммунодефицита человека, учета, медицинского обследования ВИЧ-инфицированных и профилактического наблюдения за ними и списка лиц, подлежащих обязательному конфиденциальному медицинскому освидетельствованию на ВИЧ-инфекцию по эпидемиологическим показаниям. Источник: <http://nc-aids.tj/normativno-pravovie-dokumenti/postanovlenie-pravitelstva-rt/18-2011-04-05-10-15-32.html> (последнее обращение 10 сентября, 2013)

16 Результаты страновой консультации с секс-работниками, октябрь 2012, Душанбе, Таджикистан

Рекомендации

- Прекратить незаконное принудительное тестирование секс-работников на ВИЧ в милиции
- Прекратить тестирование секс-работников на ВИЧ в медицинских учреждениях без получения на то добровольного согласия секс-работников и без проведения консультирования в соответствии с утвержденными стандартами.
- Добиваться исполнения закона о ВИЧ, который гарантирует конфиденциальность результатов тестирования

Статья 13: Экономические и социальные пособия и льготы

Секс-работники – это «невидимые» граждане страны, поскольку у них часто нет ни документов, ни прописки. Вследствие этого у них могут возникать проблемы с определением ребенка в детский сад или школу. По данным исследования, в Душанбе, столице Таджикистана (2012, PSI), у 77.8 процентов секс-работников есть дети; в среднем на одного секс-работника приходится 2,11 ребенка¹⁷. Иными словами, экстраполируя эти данные на всю популяцию секс-работников, численность которой в стране по разным оценкам составляет 10 000-15 000¹⁸, мы можем предположить, что 16 000 – 25 000 детей не посещают дошкольные и школьные учреждения образования.

Получение социальных пособий в маленьких городах практически невозможно, поскольку женщины подвергаются преследованию за занятие секс-работой. У государственных служащих нет

17 PSI Research & Metrics, "Central Asia Republics (2012): HIV and TB TRaC study understanding risk behaviors associated with HIV transmission and utilization of HIV prevention services among SWs in Almaty (Kazakhstan), Chui Oblast (Kyrgyzstan), and Dushanbe (Tajikistan). Small Scale Midterm Study." PSI Social Marketing Research Series, (2012). – p. 13. Source: <http://www.dialogueproject.org/download/3.pdf> (последнее обращение 8го сентября, 2013)

18 APMG report on PSE & risk behavior among IDUs & CSW in Tajikistan. – 2009.

легальных оснований для отказа в выплате социальных пособий и предоставлении льгот, но они обычно требуют предоставить больше справок, либо затягивают оформление нужных документов¹⁹. Поэтому только немногим удастся получить пособия и льготы, выделяемые государством.

Рекомендации

- Добиться выполнения законов, гарантирующих экономические и социальные льготы всем женщинам, вне зависимости от гендерной идентичности или занятости в секс-индустрии.

Статья 15. Равенство перед законом

Секс-работники не равны перед законом. В случае незаконных действий со стороны сотрудников милиции, клиентов или третьих лиц секс-работники не имеют возможности пожаловаться в милицию или искать правовой защиты. Основные причины – недоверие правоохранительным органам; опасение, что милиция разгласит информацию о роде занятий, и об этом станет известно родственникам; страх дальнейших преследований со стороны лица, совершившего преступление или даже со стороны милиции. Так, например, милиция часто разрешает лицам, виновным в совершении преступлений, подавать жалобы против секс-работников, которые стали жертвой преступления. Очень часто сотрудники правоохранительных органов подвергают секс-работников неоправданной опасности, вынуждая их становиться доносчиками на богатых клиентов, которых полиция затем шантажирует. Если секс-работники отказываются сотрудничать, их избивают или угрожают рассказать семье о роде их занятий или сексуальной идентичности. Если они соглашаются, то в дальнейшем их могут преследовать те клиенты, на которых они донесли в милицию. В таких операциях участвуют и высокопоставленные милицейские чины²⁰.

19 Случай НМ, задокументированный НГО Этибор (Достоинство).

20 Случай ИС, задокументированный НГО Этибор (Достоинство).

НГО Этибор (Достоинство) часто узнает о противозаконных действиях милиции в ходе социальной работы по профилактике ВИЧ. В среднем 4-5 секс-работников сообщают о подобных случаях, но никто из них не готов подать официальную жалобу, даже если им обещана юридическая поддержка. В одно из таких происшествий вмешалось НГО Этибор (Достоинство). Нарушение прав человека произошло 8 мая 2013 года, когда сотрудники милиции арестовали социального работника «Достоинства» и трех секс-работников. Милиционеры испортили рабочее удостоверение социального работника, обругали и избили женщин. Все три женщины провели час в участке; им не предоставили объяснений и не предъявили обвинений. Когда «Достоинство» вызвало юриста, было уже за полночь. Юрист помог составить жалобу на действия милиционеров и подать ее в прокуратуру. Секс-работники отказались подписать жалобу, т.к. побоялись дальнейших преследований со стороны сотрудников милиции.

Обычно, когда речь идет об аресте секс-работников, милиция не соблюдает процедуры, установленные законом: протокол ареста обычно не составляется. Не соблюдаются и права секс-работников на справедливый судебный процесс; арест и содержание в заключении обычно незаконны. Секс-работников задерживают на определенный период для того, чтобы оказать на них давление, чтобы они заплатили или бесплатно предоставили сексуальные услуги в обмен на освобождение²¹.

Рекомендации

- Остановить противозаконные действия милиции по отношению к секс-работникам, включая насилие, нарушение тайны частной жизни, принуждение к сотрудничеству с целью получения выгоды сотрудниками милиции.
- Разработать механизмы, которые помогут секс-работникам жаловаться на насилие или дискриминацию без страха оказаться

21 Многочисленные жалобы секс-работников в НГО Этибор (Достоинство).

за решеткой, подвергнуться преследованию и стать объектом насилия со стороны милиции или третьих

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ:

Члены СВАН:

- Таис плюс, Кыргызстан
Шахназ Исламова, shislamova@gmail.com
- СЕКСЕ, Венгрия
Богларка Федорко, fedorkobogi@gmail.com
<http://szexmunka.hu/>
- ХОПС, Македония
Воскре Наумоска-Илиева, voskren@hops.org.mk
<http://www.hops.org.mk/>
- ПРОИ, Босния и Герцеговина
Белма Лепир-Цвико, blepir.proi@gmail.com
<http://proi.ba/en>
- Дигнити, Таджикистан
Инна Семина, semina.inna1982@gmail.com

ССЫЛКИ И РЕСУРСЫ

Использование международных механизмов по правам человека

Международный комитет в защиту прав женщин, Азиатско-тихоокеанский регион (IWRAW)

(англ.)

<http://www.iwraw-ap.org/>

База знаний о КЛДЖ

(англ.)

<http://www.iwraw-ap.org/knowledge/index.htm>

Особые свойства КЛДЖ

(англ.)

http://www.iwraw-ap.org/using_cedaw/features.htm

Инструкция о том, как составить теневой доклад

(англ.)

http://www.iwraw-ap.org/using_cedaw/sr_guidelines.htm

Международная коалиция правозащитниц (IWHRD)

(англ.)

<http://www.defendingwomen-defendingrights.org/>

Борясь за права, борясь за справедливость: пособие о положении правозащитниц

(несколько языков, русского перевода нет)

<http://www.defendingwomen-defendingrights.org/resources.php>

Права секс-работников в Центральной и Восточной Европе и Центральной Азии

Сеть адвокации за права секс-работников (СВАН)

(английский/русский)

<http://www.swannet.org>

Насилие под арест: нарушения прав человека в отношении секс-работников в Центральной и Восточной Европе и Средней Азии

(английский/русский)

<http://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/arrest-violence-20091217.pdf>

Региональный диалог в Центральной и Восточной Европе и Центральной Азии, Глобальная комиссия по ВИЧ и законодательству

(английский/русский)

<http://vimeo.com/channels/eecardglobalcommission>

«Ты должен знать обо мне: права, а не насилие в отношении секс-работников Македонии»

<http://www.youtube.com/watch?v=aXhyzUya9BE>

Права секс-работников в мире

Глобальная сеть проектов по секс-работе

(на нескольких языках)

www.nswp.org

